

Bu eserin;
kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve
elektronik ortamda kullanıma sunulması
İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle
İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)
tarafından gerçekleştirilmiştir.

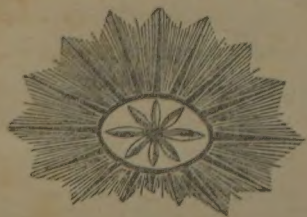
Proje No	:	İSTKA/2012/BİL/233
Destek Programı	:	Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen	:	İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı	:	Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş	:	İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi	:	Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri	:	Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı İSTANBUL – Beyoğlu

677



İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI





حمد خدا و تحیات نبی هدا و آل و اصحاب کرامه تحفه
 رضا اعداد نصکره عرضه داشته چاکر احقر بودر که
 چونکه منتظر و مبشر اکابر اولیا و زوروش بخش
 منصه خلافت و امامت کبری شهنشاه اسلام پناه
 و پادشاه مرحمت اکنته مظهر سر السلطان ظل الله
 المؤید من عند الله و الموفق بوفق الله سلطان رحمت
 پرور و خاقان عالیشان بحر و بر السلطان ابن السلطان
 ابن السلطان السلطان الغازی محمد عبد الحمید خان
 ابن السلطان الغازی عبد الحمید خان خلد الله خلافته
 و ابد سلطنته الی فهایة الدوران حضرت تبارک جلوس
 معدت مانوس همایونلری منور ساقی سلطنت
 و مژده رس تبعه و رعیت اولدیفی روز فیروز سعادت
 اندوزدن بوکونه کلجهمه قدر غوائل هائله حربیه

SELEDIYE

KUTUPHANASI

K/677

و مشاغل معظمه جهادیه فوق العاده متهاجم و جیوش
 اعدا اطراف و اکناف مملکتده مفرام بولمسله روز
 و شب تجهیز عسکر و سربیه و صبح و مسارتیب و تسویه
 مهمات خریددن ناشی اتحاد و اتفاق ابله بالجمله سکنته
 مملک و بلدان پادشاهی و مظهر نشین سایه ظل الهی
 دخی خدمت مفروضه جهاد و محاربه اعدا و قوت
 لازمه حفظ و حراست مملک و انحصار امر واجب
 الاعتنا سسند بولته رق بوزمانده هر یزوفندن زیاده
 امر و فرمان سعادت عنوان جناب شهنشاهی به کمال
 اخلاص الیه امتثال و انقیاد و هروجهله اتحاد و اتفاق
 ابله اعداد عده و استعداد لازمه ذمت تابعیت و واجبه
 رفیه حیت و غیرتاری اولمشدر بناء علیه مربوط
 انقیاد خلافت و مضبوط شرف تابعیت پادشاهی اولان
 اهل ایمان و زمزمه عثمانیان ایچون دائرة اتفاق و اتحاد
 دخول و نقطه مرکز طاعت و انقیاد و وصول باینده
 برده و ننامه بلاغت پیرا و رساله حکمت احتوی تألیفیه
 جناب مرشد اکرم و شیخ مکرم و محترم قاموس اسرار
 و حقایق و لوح محفوظ فرقان رقابق خزانه منظوم
 و مشهور منشآت غیبیه و کتابخانه مخزون و مکنون مسائل
 شون لاریبه خلاصه سادات وزیده سلاله حسنین
 احسین و نقاوه اشرف و زیروز سلك اللائی اولاد

ابی العالین سجاده نشین طریقت علیہ رفاعیہ و ہدایت
ارای مقام سرعوتیت مہدیوہ ایہ اللہ الملک الہادی
السید الشیخ محمد افندی ابو الہدی الرفاعی الصیادی
الفاضل اللہ علیہا من انوار سرہ و برکاتہ و وفقنا بخدمتہ
و ملازمتہ لاسفصال مرضاتہ حضرتلری دخی مقن
رسالہ نہ بیان و ایرادیوردقلری اوزرہ خدمت مقررصہ
جہاددن حصہ دار اولق ارزوندہ اولشاردر فقط
اسان بلاغت عنوان عربی الہ تالیف بیوراش اولان
رسالہ مذکورہ نلک اسان ترکی بہ ترجمہ سبلہ نعیم فائدہ
اولنمسی دخی ارزولرندن بولمقلہ بو عبد قلیل البضاعہ
استالا للامر و انشا اللہ تعالیٰ اشتراکا فی الاجر وادی
ترجمہ دہ ارخای عنان کبت بیانہ مسارعت الیدم امید
ایدرم کہ ظہور الیدہ جک سہو و خطا عفو و تنابت الہ
مستور و نظریہ صدق و اخلاص طوبت الہ ملحوظ
و منظور بیور باور

حلیلی قدسی افندی
زادہ عبد القادر

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

❦ داعي الرشاد لسبيل الاتحاد والانقياد ❦

❦ تأليف الفاضل الكامل سليل السادة الرفاعية ❦

❦ الأفاضل شيخ المجادة المهدوية الصيادية ❦

❦ السيد محمد أبو الهدى أفندي نقيب الاشراف ❦

❦ بحلب المحمية ❦

ISTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

(قال سيد الصادقین المولی الذی لا ینطق عن الهوى)
(انما الاعمال بالنیات واما لكل امرؤ ما نوى)

بسم الله الرحمن الرحیم

جناب پروردگار عالمه حد و شای بی انتها و اعظم
رسل و انبیا و اشرف مخلوقات کبریا و آل و اصحاب کرام
و ادبا و تابعین و تبع تابعین و ارباب محبت و اقتداء
حضراته صلاوة و تسلیات لا تحصى عرض و اهدا
فلندقد نصکره مؤلف رساله معناه مرشد بی همتا و عارف
یکتا الشیخ الکامل الفاضل الواصل ابو الهدی محمد
افندی ابن السید حسن افندی الوادی الصیادی اغاز
کلام و نصیحتنه شو وجهله شروع و ابتدا بیورمشدرکه
حق تعالی حضرت نوری نظام موجوداتی حکمت

الهی سبله ابداع و ایجاد و براعت قوت اراده از لید سبله
مذاهب کائناتی انفسان بیورمش و خیال راسیات
حق و حقیقت اوزره رفع دعایم خلق بیورمده باهر
قدرت از لید سبله بو نظامت جبل تسلسلی و بطو محکمده
نصرف کفایتش و عنوان مرسومی دخی لایستل عما
بفعل الیه طراز آرا ایلشدر بوک ایچون باطلدن
رجوع الیه حقه راجع اولان هر حاذق و فاضل هندده
ابداع و ایجاد بیوریلان کافه موجودات هر حالده
خطادن منز و مبرا واجمالا و تفصیلا موافق صواب
بلکه همین صواب اولدینی برادر بو حانده اشو حکمت
بدیهه تک حقیقتنه جبل تسلیم و رضا الیه ربط قلب
و انقیاد هر صاحب قلب سلیم الزم و فصال مطابق
حضرت نوری تنظیم دقائق و قایعده البته اعلم و لواطاعتم
علی الغیب لاحقرتم الواقع اثر شریفی بو نکتته مبنی
اولدینی غیر مبهمدر کافه احوالده افندیسندن راضی
اولقی ایسه قول ایچون فی الحقیقه واجب و بو مظهریت
جایله الیه مکرم اولانلر کرامات تقریبده رسیده اعلا
مرائیدر و بوکا من آمن بالقدر امن من البکر حدیث
شریفی دلیل معتبردر سبط رسول الثقلین حضرت
امام حسین رضی الله تعالی عنه بیورمشدرکه حق تعالی
انسان ایچون هر نه اختار بیورمشدر ایسه اکا توکل

اندن بشه منك مني واختيارندن تبعاد ايله حاصلدر
 بوقيلدن دخی حضرت موسای کایم علیه اتم التسليم
 مناجاتنده یارب موجب رضای جلیل زخانی برعلک
 دلائلی ارزانی یور دیومنی ویا ابن عمران رضای
 ربوبیتیم قضایه راضی اولمقننده در جوابنی تلقی
 ایلشدر الحاصل حکمت الهیه بونظامات کونیه ده بی
 شبهه ور ببازاده شبن و صیب اوله رفی مثبت و تسلیت
 هر رکدر وزلدن باعث سلامتدر اوا امر الهیه به
 انقیادک حقیقی دخی امر تسلیم و هر رخصوصده رضا
 امر تسلیمه شرط عظیمدر جناب قادر مطلق بونک
 ایچون عالم امرنده نوع انسانی سایر انواع واجتاسدن
 اختیاز و کلام قدیمده . و لقد کرنا بنی آدم خلعت
 فاخرة سبيله مکرمت شعار ایش و بونوعده امر ایلی
 شرف و کالی جمع و حسن ادب و امثال ايله شیهه نرکبه
 تخصیص یورمشدر و بواجسانی اتمام ايله معرفت
 ز بونیته ارشاد و غیب عدمدن ساحه وجوده ایصال
 و ایجاد ایدوب بنی نوعدن دخی رسل کرام علیهم
 السلام بعث و ارسال ايله بوزمه مقدسندک هر بری
 بقیه نوعه پادشاه هدایت اولمش و حسن و اتقان دلالت
 ايله جلله بی طوعاً و کرها امتقاد ایشدر بقیه نوع
 ایچنده مظهر توفقات الهیه اولانلری ساحه بهنای

معرفت و هدایتیه ابصال و مقام قرینت الهیمده رسیدنه
 اقصی الغایات وصال ایشدر بوندن معلوم اولمشدر که
 سیاق حکمت جلله نوعی مریوط حکم راعی و رعیت
 ایلوب بو حکمتک مطاوی محتونک مفهومی امر
 راعیه اذعان و تسلیم ايله امثال و انقیادک کافه رعیت
 الزمینی مریکرنده و امر حکمت الهیه علی الاستقرار
 بودارده دور و تسلسل ایده ایده تا که مقرر عالم هادی
 سبل شرف بنی آدم واکرم رسل حضرت نرینه و اصل
 و طرف رسالتنیهلرندن جناب حقه ارشاد و اجتماع
 قلوب و اتحاد ايله خلقی مظهر سداد ایلکده همت
 عالیه محمدیه ایقار و ربو اجل استعداد واکل قوت
 ايله ظهور عالی محمدی حاصل اولشدر ذات مقدس
 رسالتنیهی رفع منار حق و دین و کشف حجاب حق
 البقین ايله حجت واضحیه بدیده و نیجه مجرّه عظیمه
 و رفیعسه اثبات یورمش و حقیقت مطاوی بطون
 خفادن جذب و اظهار و بونک ایچون حکمت سیاسیله ربی
 قتل و وصل و انتقام و عفو ساحه زنده صورت شعار
 ایدرک اساس اتحادی طریق اقوی اوزره تأسیس
 و انشا ولسان حق ايله و تعاونوا علی البر و التقوی
 نداسیله امر و منبر تربیتده و لاتعاونوا علی الاثم
 و العدون فرمایله خلافتدن نهی و زجر ایشدر اصحاب

فخام دخی اثر نبویه افتدا و بوطریق الله دل متبعت
 نمک و هندو انفس و مشهور مدع فرآینده محمد
 رسول الله و الثمن معه اشده علی الکفار رجاء بده
 تراهم رکما بعداً نعمت جلیله تکریم ایشدر برکات
 سید الکائنات الله بوسه حال امت محمدیه ساری
 و جام عدل و تقیاد رئی و رعیت اده سنده تعالی
 و جاری اولهرق اصحاب کریم رضی الله عنهم اجمعین
 دخی حسن اقتدا الله هر یوارث سریرک اوامر
 و نواهیسته اقتباس اندکارندن فصول امت و علماتک
 اجاعله وجود امامک و جوی ثابت و محقق و مشارق
 و مغاربده جله اساتید اسلامک زندنه بر امام المسلمین
 بولمقی و اجابتدن اولدینی مسلم و مصدق اولهرق بنام
 علیه بومقام عالی مات اسلامیه خلیفه اول جناب
 صدیق اکبر رضی الله تعالی عنه زمانندن و اخوان
 کرامی ایمان اصحاب فخام حضرتندن انتقال و ناکه
 قرآن و شریعت قرآنک حفظ شرف عالمینده و بوعهد
 شریفک را بطه سی صیانت امریه ایمان الله اتصاف
 ابدن جهابذه دوران ملوک معظمه آل عثمان ایدالله
 سریر مالکهم بالمر و الثانیة الی اخر الدوران و صان الله
 مقام سلطنتهم فی کل عهد و زمان من دسائس اهل
 البخی و العدوان حضرتانه اتصال ایلدی فخر کائنات

علیه افضل التسلیمات اقتدرنک عهد سعادت نرندن ری
 رابطله متسلله اصلیه اقتضای اوزره بوامر خطیر
 خلافت و امامت بمحمد تهالی بوکره صلیله جلیله
 عثمانیهک در یکتاسی و سلامه طاهره سلطنتک ذات
 بهمتلمی سریر خلافتنه مالک نهی و امری و ناصر
 کلمه الحق فی الدروالجمهر صاحب محمد حیدره و مناقب
 جمیله عیدیه التقی النقی الصالح المجاهد والصابر
 فی حومة المیدان بالرضا لتلقى الواردات بالاستناد الی قوة
 الصمد الواحد خلیفه حضرت نبویه با اتصال جهود
 و اساتید مولانا الغازی السلطان عبد المجید ابن الغازی
 السلطان عبد المجید شید الله مناره و یدت فی شطعة العز
 آرکانه و قراره حضرت نرینه و صوابله تحت سلطنت
 اسلامیه جالس اولوب غیرت دینیه و همت مصطفویه
 الله قیام و صاحب سریر اکرم مولانا ملوک العرب و العجم
 سید سادات بنی آدم صلی الله علیه و سلم روحانیت
 قدس برندن استمداد و نصرت دین و حفظ شریعت
 رب العالمین خصوصنده اجتهاد و صیانت جنات
 مسلمین و دفع اعدای دین امرنده ابراز کمال شوکت
 و استعداد بیوردیلر بوالله مفسدندن طاری و بری
 اولان قلب سلیم اصحابه بوجهاد اکبر و اعظمده
 مساعدته و مساعی ایفاسیله اجتهاد و اجابتدن و هر کس

خالجه یعنی کمی فدای جان و کمی بدی بدل مال فراوان
و کمی دشمنی نصیحت اخوان ابله فریضه جهادك
اجرا شده بولشی مخمندان و نزد الهیة ذره دك و علك
ضایع اولیه جانی بدیهیادن اولفاله و ضعف وجود
و فقدان نفوذ ملاسه سله قدرت جهاد و تجهیز اجناد
بوصد عاجزده مفقود بولغله بحسب الطافه امره
امثال ایش بولمقی نیت خالصه سله مساعده و معاونت
و خلیفه حضرت رسول اكرمه انقیاد و طاعت یافته
بورسالة نك تنظیم و انشاسته و داعی الزداد لسیل الاتحاد
و الانقیاد اسمیله تسبیحه منه مبادرت ایلدم حق تعالی
حضرتاری حنیب ارحم حرته قبول ابله برابر نیت
و عمل عاجزانه بی خالص و مصفا و جمع مسلمیه موجب
نفع اوفای پورسون آمین انه الموفق المعین

باب اول

شان جلیل سلطنت حقنده وارد اولان ایل فرانسه
و احادیث نبویه ابله انار اكا برامتی حاویدر
قال الله تعالی اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولی الامر
منكم اشته بوابت کر بمفذه جناب مولا پیغمبر ذیشان
عایسه العلام حضرت نر نك طاعتنی طاعت الهیه

و طاعت حضرت پیغمبری دشمنی طاعت ولی الامر
مقارن ایلش و اهل حق و ایمان اولانله کوزه بوسر
جلیل ابله اكفا اولته جانی درکار بولغشدر
و حدیث شریف نبویه السلطان ظل الله من فشه
ضل و من نصحه اهنسدی پورلش وظل الهیه به غش
و خدعه ضلالت و نصیحت هدایت ابرار ابلدیکی
بیان ایلشدز دیگر حدیث شریفه دشمنی السلطان
ظل الله فی ارضه باؤی ابله کل مظلوم من عباده
فاذا عدل كان له الاجر و علی الرعیة الشکر و اذا جار
كان علیه الاصر و علی الرعیة الصبر پورلشدر مال
شریفی روی زمینده سلطان ظل یزدان اولوب هر مظلوم
بو ظل ظلیلہ التجا ایدز پادشاه اكر اجرای معدلت
ایدر ايسه مظهر اجر جزیل اولوب رعیت تشکر و اكر
چور ایدر ايسه کنه کار اوله رق رعیت صبر ایلیدر

نمکدر

و آرده مقولدر که ولاه امور محازم الهیة نك اجتناب
ایچون مانعت ایلد کلدن دین قویم بولنر ابله مستقیم
اولور
و حضرت عثمان بن عفانن مقولدر که جناب باری
پادشاهلر واسطه سله قرآن کریمدن زیاده اجرای منع
و کف پیورشددر

و حضرت فضل بن عیاض بن مرو بزرگ نزد الوهیده
قبول و مشرف شرف اجابت بدعا به مالک اولدم
فی حضرت سعید بن عبد الرحمن بن ادریس دیش
بجای خود نقد بدو پورس دیو صورت داده قسم
بجای دعا اولدم تقدیرده نموده با کز خدایا
و الهی حضرت پادشاه زبیه را طرد عداوت
و صلاح حاله عباد و بلاد کسب انتهای ابرار دیوب
سبب رجحان بیان ایشدر

سبط اکرم نبی حضرت حسین بن علی رضی الله تعالی
عنه دخی پادشاه خلق حقه نه دیرس سوائه جوابا
امور مسلمین بش مهم امره مالک اولاندر حقه
نه دبه بلورم که جمعه و جماعت و حفظ نفوس و حدود
و تقسیم غنیمت حق تعالی به قسم ایدم که پادشاه
جور و ظلم ایشدر دخی دین قویم انجق بونلر الله
مستقیم اولور بیورمشدر و حق تعالی نك بونلر الله
اصلاح بیور دخی شی افساد ایشدر کردن اکثر و او فردر
دیشدر

و صاحب خراسان موسی الزماری علیه المولا دخی
بیورمشدر که مالک اسرار الهیه دین بر سر بانی اولوب
بوسرک روی زمینده بولمشدر قوی اولاندر یعنی اصحاب
قوت و مکتب اولاندر ضعیفان ممنوع و محجوب اولمشدر

و مظلوم ظالمه نصرت بولمشدر و آتش فتنه و فساد
مالوک الله کسب انطفا ایشدر

و عبد الله بن مسعود رضی الله تعالی عنه دخی اهل بغی
و فسادک بیکار کان و فقرابه تسلطی منع اتمک ایچون
خلفه بر قوه مانده لازمدر دیشدر و جناب محمد حارمی
نقطنده دخی مات ارسنده مالک متقی قالب جسمانیده
هم منزات سردر و پادشاه اولمه خلق پرورینی
بیه چکی بدیهی و اظهردر بیورمشدر

ابن العز حضرت تاریده دیشدر که پادشاهانک دوام
و بقای دین الله اولد بخی کبی دینک قوتی دخی پادشاه
ایله در

و صحیح بخاری بده جابر ابن عبد الله بن زبیه
اولمشدر که رسول اکرم صلی الله علیه وسلم حضرت تارینه
بیمنده کلمه شهادت و اقامه صلوات و ادای زکات
و سمع و طاعت و هر مسلمانه نصیحت اتمک اوزره بیعت
ایلدیم دیشدر و ابو هریره رضی الله تعالی عنهک
روایتده واقع اولمشدر که رسول اکرم و ارحم صلی الله
علیه وسلم بالسعاده نطق بیورمشدر که بکا اطاعت
ایدن حق تعالی حضرت تارینه اطاعت ایش و بکا
عصیان ایدن دخی حق تعالی حضرت تارینه عصیان

نخس اولور و امیرم طاعت بکا طاعت و امیرمه نصیان
سی بکا نصیان و اساتید

بی اکرم صلی الله علیه و سلمدن بونطق صدوری
ثابت اولشدور که اگر برصد حبش امیر ابدیلور ایسه
سمع و طاعتی امر بیور مشلردر

بنا برین کافه انده مسلمین اتفاق اولشدور که امامت
کبری فرضدر و ملک اسلامیه ده افاده شد ما بر دین
و مظلوم ایچون ظالمین اخذ حق ایله نصفت ایتمک
اوزده بر امام بولمق لایددز

همده دیشلردور که امامت کبری طاین و کافر و مرتبه
بلوغه واصل اولمان صبی و بجنون ایچون جائز اولز
و امام کامله اطاعت و اجابتدن اولوب امر به انقیاد

ایلمک و اجدر و امامک احکامیه نصیب و تمسکین
ایلمکی و لایک احکامی ناندردر برده دیشلردور که بر

طافه قویه امام المسلمین خروج ایلمه و باخود
طاعتدن روگردان اولسه بوجر کتلیجه بالفرض

اشتباه کونور و باخودار لنده اعتبار اولور بر تالی
اولسه دخی و امر الهیه امثال و رجوع ایلمجه
قدر انلر ایله بخاریه ایتمک امام ایچون مباحدر فقط
رجوع ایلمک کبری کبی بر اقبالدرلر
بولردن مقصد امامت و مژده غلامدر که حقوقک

عظمی و اجبتدن اولدینی بمکدر انده صوفیه
رضی الله تعالی عنهم امیر المسلمین صلاح حال و قوت
و شوکت ایچون ربط قلب ایله توجه ایتملرینی مریدلرینه
توصیه و الزام ایلملردر و قولوا و فعلوا امیرمه مساعدده
ایلمک اهل کاه و اجدر دیشلردر

چونکه خفی دکلدر که پادشاه عادل هر وقتده خیر
و برکتدر و جسم انسانیه کی روح مقامنده در اصلاح
شان امر اهمی هر حالده تمشیت مهمام و امور سلطنت ایله
اولور فصل بویه اولسونکه احکام الهیه ایتمک انفاذ

و اجرایی و دین مبینک نصرتی و بیضة اسلامک جابقی
و حدود اسلامیه ایلمک امر بمحافظه سی پادشاهکدر سل

نیفت بختیری ایلمدن پادشاهدز و پادشاه هر نه حالده
بوزار ایسه طرف اشرف حضرت رسالتشایدن

منظور نظر حفظ ملاحظه در امر ظاهرده نائب
مقام رسالت پادشاه اولدینی جهته اولمای کرام
رضی الله تعالی عنهم اتفاق ایلملردور که حال عدالته

جهته مسلمانلر پادشاهد خیر ایله دما ایتمک و حال جور
و ظلمه دخی صلاح حالتی تمنی و دعا ایلمک و اجبه سی
التمه و سرأ و جهرأ پادشاه علیه نه سوز سولملمک
و مذمتده بولمق مسؤولینده درلر
بولنده فقر عا صلی الله علیه و سلم افندمرک السلطان

ظل الله في الارض فاذا احسن فله الاجر واذا احس
فعله الاصغر وعلى الزعنه الصبر

یعنی پادشاه پر روزنه ظل الهی در کوزل حرکت ایدر
ایسه نائل اجر اولوب اسانت ایدر یکی تقدیرده و بال
اوزرنده قالور فقط مسلمانلر صبر ایلدیر ما آئنده اولان
مذکور حدیث شریفدن استنباط ایتلر در
و بوضوئله پادشهارك اساتیری تقدیرده صبر الیه
توصیه اولغنی حقارنده هر حالده کف اسان اولغنی
لازمه دن اولدیغنی بلدیور

منور ساز یزم اقطاب حضرت سراج الدین الرضای
اخوانه هر دایم دیر ایدی که پادشهارك سزده مسلط
اولسی سز دندر حقندن غفلت واقفال معصیت عیب
اولوب حق تعالی حضرت تری انلری مسلط ایدر حضور
ایله ذکر و فکرده بولسه کن و معصیتدن و از یکسه کن
سزده احسان و مرحمت ایتلر فی الهام ایدر و تعظفات
ایله قلبلری سزده میل ایدر ایدی

مالک ابن دینار حضرت تری یوز عیدلر که بعضی
کتابلرده بر حدیث قدسی کوردم اوده انا مالک الملوك
قلوب الملوك بدی فن اطاعنی جعلتهم علیه رجة
ومن عصانی جعلتهم علیه نعمة ولا تشاؤا السنکم
بسبب الملوك ولكن توبوا الى الله يعطهم عليكم

یعنی بن پادشهارك پادشاهیم پادشهارك کولکاری
یله قدر عیده در هر کیم بکاطاعتده و انور ایسه پادشهارکی
انلر حقندن عین مرحمت و هر کیم که صبیان ایدر ایسه
نقمت ایدرم پادشهارك مذمتله زبان و لسانکری بیهوده
مشغول ایتیموب نائب و منیب اولوکر که حق تعالی ده
ملوکک کولکاری بی سزده میل ایتدیر

قطب جواد امام احمد الصیاد رضی الله تعالی عنه
مخدوملری صدر الدین حضرت تری بنه ایتدکاری و صیاده
او غلوم هر کونده بر کره اولسون پادشاه دعا ایچون
ربط قلب ایدوب محبتله قلنی الشدیر می لازمدر
زیرا نظر عالی محمدی دائما پادشاهی محافظده در
بورعایت واقعه محمدیه و بونجلی الهی ایچون بزل نذال
ایلدیر معلومک اولسون که کلی و جزوی وقوعه اولان
هر بر قضیه کونید داتره اوله یئندن طوغر بیجه خیره
مطهره تیویه به نازل و واصل اولوب اورادن مقتضای
اراده ربانیه اوزره موافقه افاضه اولنور بوده سر
محمودیت و قابلیتدن ناشیدر بوحالده شک و شبهه
یوقدر که سر جلیل پیغمبری ساری و امر واراده محمدیه
نافذدر و جاه و وقعی نزد الهیده یک عظیمدر مقام
نیابتده مظهر قبول عالی پیغمبری اولیه ورق کیسه
جلوس ایدوب نیابت ایدمه من و نائبک هر حالده شان

و سنی ملاخصه جنبه نبویه و عادت قابله تجدیده
 به فاسر و به وجه خدمت یغیمه البریه قول
 پور-قری و تفهید و امر و اراده زیسه نائب تعین
 نمیکرد نه نسیم اثنت واجیدر و و ناسیمت
 مولود من قسمن اوتوب لازمه ذمخردن تنه کیم
 مخرات عد دی دمه-مدر حق تعالی و به
 حربه سیر سورش و ان مساکرک را سحر
 عادت سیر حروح حار او به من فکر مقصبت
 و سحر اراده حضرت یغیمه به تحف یغیمه
 و بی امر پور به او حده دی نصیحت و دعا
 سب طریق صوبه رجوع و کتب و منت ایل
 عن جر به تجد جر و نهفت و نمکنده و نور
 و غیبه و عده نائب تعین بخش و ان ذات مقدس
 است هیت قسرت و غیبت نبویه زی بردن زبانه
 و بی جهله و بی دفع و سب مقدم سنی نشسته
 حق زبانه و تعین بجهله مقتدر حق غیبت زمان
 کیم و به و سباق مصد و جسی و می توانم
 هر یک را سبقت حویه مر سببی بقدم خلافت
 حرمت غیبت حضرت تالیکنه ضایع انجسی واجب
 پور سنی و یغیمه بن سحر معروف و مشهور در

حضرت غوث فردا المل واسان كامل وامل المستناس
 باقہ المہدوش من الناس السيد محمد مہدی الزواس
 حضرت تلمیذك بوہداده انشاء بیوردفلمری قمیدہ
 شمس فقہدر

طاعت امری اولی الامر اولدی فرمان خدا
نص قرآنند اطاعتوا امری فی ربیب و خفا
منصل حبلی بواحد حضرت پیغامبر
بویله بر حبیل مقدسدر اوسر معتنا
جمله اسرار سردار رسانندن بوسر
حکمت امریله اتمکده تفضل جایجا
بر اوردن دیگره اصل اولوب بی انفصال
صحت حکم و عمل بوطر زیله صورت نما
مرتبط اولدی خفا بطند کیم بوسله
هر یکی سیر الی شدر فروه سنده احسن
دعای اولقده ثوبتله مربوط حکم
بر بطیل یا خود فی یا خود زکی فرمانروا
ربطی یا امر جناب مغیر هر دوجهان
بی جدل اولقده محتاب حکمی دعای
رببه صامیه و موروه بوشان جلیل
قبض محبوب خداوند و فخره غنی

حرمت محفوظه درک منهك اواش دكل
طمن ارباب غرضدن ده عتره بی مرا
سلاک اصحاب ولائنه صبح و معبر
اوبله برسلکه تطرق ایلز اصلا خطا
اولدی ارباب سلوکه موجب نیل امل
کیم دمای پادشاهی باعث فیض وعطا
هم امام حازی قلدی بونی اخذ وقبول
باب خبرات و تزقیدر دیدی الحق دما
ارض میراث عباد صالحین نصی ایله
ظلت او هلمدن اهل زال بولدی جلا
بوند محی الدین حفا نیکنه اظهار ایلدی
سر معناسن تعقل ایش اهل هدی
چونکه اول بکتا سوار ساحه عرفان کیم
ایش استجلا بحالنده بو رمرتزی بی مرا
چون عباد صالحین انجق اوقوم پریشان
آل عثمانه بومیراث اولدی عالیه روا
هم اساتید صدور اولینا بالاتفاق
سرا وجهرا بوقولی کوردی نیکه سزا
وار بوقوم صالحین ایچره نیجه اشهبسوار
نهضت وعزمیه اولدی شغلی تحصیل رضا

یکه تاز ساحه بهنای پرخاش و نورد
جمله وصولنده بر شیر غضنفر اجتر
فتح اقطار ایلشادر زهی همت ایله
حق بوکیم اولز کسله بوبله شان اعتلا
بوبله درشرح هواده عدل ایدرایسه مهرایله
اقرب انسابه مظهدر امیر مجتبی
دیشه خدمت ایلوب بوخاندان معبر
وار نیجه خدمتاری قلش مهالکدن رها
صدمه قهری شاشردی اهل بیک عقلی
زمره جهلی سراسر ایلوب عمو و فسا
فندق عالیه اولوب علم و عمل له اوج رس
شیر کیم باغ دینده بولدیلر نشو و نما
رکشته شوکتلری فیض نی قلش دراز
احدیر حق بوکیم بورشته بولز انتها
صاحب فتح جلیل اول شیر بونلردن ابدی
سبب ایله الدی بلاد رومه کیردی جابجا
فتح اقطارین بادی علو جاهیدر
رتبه در بوقیم کیم هیچ یتامش کیسه اکا
واصل سر مقصد اولشدر اونم الجیش ایله
مظهدر نعم الامیر اما اوزات مجتبی

فصله در کم بودن و نوح الا که بودند اونوری
 جزم عز مندن بولوب کسری بتون جیش عدا
 باقی قالدی بعده اولاد شوکت زادینه
 دینیه جمع ایندکتری اعزاز مقرون بقا
 حق بولوبیم بر صبیحه رحاندر عثمانیان
 امر حق قلدیلر تشیید باجنک و وغا
 بیضه اسلامی اعدادن کوزل حفظ ایلوب
 اولدیلر شایان فیض وارد حفظ خدا
 تاجهان طور دجه باقیدر بو حفظ و اطف حق
 هر فصل دونسه زمان بویر امان بی بهما
 اینلر بزمه شادی قصه حقای سلطنت
 بالفساد الا اولور مخزول فخر کبریا
 آره مزده جله معروفه در بوجله کیم
 نزد اهل فضلده چوق جله منهدر اکا
 کید حساد ایلل اعدادن حراست ایلل سن
 فیض لطف کدن بودر بارب مسؤل ورجا
 ایلسون بو خاند نه دعه دینی منین
 سالی رد اینلر پروردگارم بی عطسا

غوث مشار الیه صبت سجال الرضوان علیه قصیده
 شریفه در ج بیورد قلوی رابطه محترمه حرمة

حضرت امیر المؤمنین حقیده قلباً و اسماً نأدله برابر
 اصلاح نیت قلنک لزومی بدیدیدر قسم ایدرم که
 مؤلف قصیده شریفه بر امام جلیل و علم طویل
 اولوب حق و باطلک تمیزینه مقدر و اهل صدق
 و خلوصه معترف اولان ذواته کوره سوزاری بر حیت
 قاطعه و برهان بی مثیلدر سیاق عبارته دن دخی امر
 امیره امثالک و جوبی مفهوم و بویله زمره اهل
 عصیان ایلل مقاتله و باغیسلر ایلل بحار به و اعدای ظلم
 احتوا ایلل غزا و مجاهده قلندینی بر زمانده ایلل باطیع
 معاویدر

حدیث شریف نبویه من تمسک بسنی عند فساد
 امتی قلله اجر مأه شهید یعنی امتک فسادی وقتنده
 سنت سنییه تمسک ایدن بوز شهیدک ثوابنه نائل اولور
 دیو بیان بیورلش اولدیفه کوره بو کونلرده امر واراده
 امیر المؤمنینه اقیساد الزم واثبات مرتبه اکثر
 و اعمر برده ارباب عقوله کوره خفی دکدر که بوقضیه
 فی الحقیقه هم حکم شرعی بی و شده حکمت و فیه بی
 جامع قدر

چونکه قرآن کریمه یا ایها الذین امنوا اذا لقینم
 ثلثة فاثبتوا واد کرو الله لعلکم تفلحون ولا تنسوا
 فتشاه و تذهب ریحکم و اصبروا ان الله مع الصابرین

ایست که بمسی اتحاد و اتحادی امر و بیان التماس
ارباب زکات و زنده حکمت و قبیله مقابله اعدا
و حفظ وطن و راحت و اسبابش وصول و صورت
حسنه امنیه مقصوده به تسهیل حصول ایچون
اتحاد صار بقضیه سندن عبارت اولدیی مسلم اوله رق
بوکا بشتیک دخی هرآمورده اتحاد و امر ولی الامر
اتحاد ایله امکان پذیر اوله جنی و ارسته قید نکیردر
حق سبحانه و تعالی توفیقانی اتحاد و اخافه ربط ایتمش
نه کیم هلاکی دخی منازعه و فساد ربط ایلمشدر بو
قضیه بی بیان ایچون فرقان عظیمه

فلولا کان من اقرون اولو بقیسه شهون عن الفساد
فی الارض الاقلیلا من ایحنا منهم و اتبع الذین ظلموا
ما انرفو فیه و کانوا مجرمین و ما کان ربک لیملاک القری
بظلم و اهلها مصلحون . آیت جلجله سنده قریه لک هلاک
اواسی فساد و افتراق من منبت اولدیغی تصریح بولمیشدر
هر حاله ازاده کی هلاک و تدمیر نتیجه حسن تدبیر
اولدیغی ده محققدر نه کیم حضرت مسعر ابن کدما
رضی الله عنه راجبانه نصیحتلرند قاضی و یاخود
مفتی اوله فقط امکان مرتبه سنده مسلمانلری یکدیگر یله
تالیف ابدوب جانب حقنه جمع قلوب ایتمکده چالیش
ز راحت و الفت ایله متفق اولان رفقه و طائفه

اذن حق ایله تفرقه و هلاک دوچار اولمندن مصوندر
اول طائفه الفت و محبت ایله اهل اسلامدن برامیرک
امرینه حبش برکوله اولسه دخی اتحاد و طاعت ایدر
ایسه اذن حق ایله تسلط اعدادن دخی مأمون اولور
• ان الله لا یغیر ما بقوم حتی یغیر و اما مانفسهم • یعنی
ایزدمهال بر قونده اولان حای کوکلرند کفی دکشد برمدیکه
تبدیل و تغیر ایتمز بو حاله نفی اصلاحه چالیش و السلام
دعشدر

بو بایده انقیادک الزمیتی و عمره و مزینتی خصوصنده
ایراد اولسان اثار شریفه و اخبار متیفه لک کفایتی
واهل انصاف زنده بونک ایراد و بیسانته حاجت
اولدیغی بدیهی و اشکاردر

باب الثانی

اتحاد ایله عمره و مزینتی حقنه و ارد اولان اثار شریفه
و اخبار حقیقیه حیاتلر
اولا قرآن کریم و فرقان حکیمه • و اعتصموا بحبل
الله جمعا و لا تفرقوا • یعنی طاعتلر اولمیه رق حبل
متین الهی یه برلکده اعتصام ایدن
برده • و لا تنازعوا فتفشاوا و تذهب ریحکم و اصبروا

از الله مع الصبرين . بمن منازعه ابيوب صبر
 ايدى كن زيرا بوز بلوب قوت و ميكن كن جو اولور
 بويده دهانجه ايات كريمه وارد اولمشدر فخر
 كائنات عليه افضل الصلوات اقدم دخی . يدالله
 مع الجماعة . بيور مشلردر قدرت الهه برلشمش اولانلر
 الهه برابرر ديكر

ديكر حديث شريفده دخی . لا يجمع الله امتي على
 ضلالة ايدا بيور مشلردر حق تعالى بنم امتي ضلالت
 اوزر نه طويله من ديكر بوجالده زنده هيت اجتماعه
 اولور ايسه ضلالت من مصون و محفوظدر

بر حديث شريف ديكرده دخی . مثل المؤمنين
 في تزاوجهم وتوادهم وتواصلهم كمثل الجسد اذا اشتكى
 عضوه منه تداعى له الجسد لمخى واليه . يعني مسلمانلر
 يكديكر نه مرحمت و مودت و مواصلة لري وجود
 انساني كيدير بر طرفك انجنوب اغر عسيله يتون
 وجوده اضطراب ساري اوله رق فصل او بقوا و بومر
 و جايه مبتلا اولور ايسه مسلمانلر دخی يكديكرى
 انجوز بوبله در حضرت ابن عمر رضی الله تعالى عنهما دن
 منقولدر كه لا يجمع الله امتي او هذه الامة على ضلالة
 ايدا ويدالله مع الجماعة هكذا فاتبعوا السواد الاعظم
 فانه من شذذ في النار

يعني حق تعالى امتي ياخود بوامتي ضلالت اوزره
 ايدا مجتمع اغر قدرت الهه دخی جاعته شوله برابرر
 جمعيت و سواد اعظم يعني چوقاق زنده ايسه اورايه
 تابع اوليكز و هر كيم اوييلور ايسه جهنم اتشي طرفته
 ايرلس اولور

حضرت انس ابن مالك رضی الله تعالى عنه دن
 مر و بدر كه حديث شريف نبويده والذی نفسي
 بيده لا يضر الله الرحمة الاعلى رحيم فقلنا يا رسول الله
 كلنا رحيم قال ليس الذي رحيم نفس واهله خاصة
 ولكن الذي رحيم المسلمين بيوزلشدر يعني قسم
 ايدرم كه حق تعالى مرحمتي انجق رحيم يعني مرحمتي
 اولان كيمسه ارزان ايلر بيورد قننده عجز رحيمدر
 دينك بيورديار كه نفسه واهله مرحمت مخصوصه سي
 اولان دكلدر مسلمانلر مرحمت ايدنلردر

حضرت صدوق اكبر رضی الله تعالى عنه روايت
 بيور مشلردر كه حديث قدسيده قال الله عز وجل ان
 كنتم تحبون ربكم فاطيعوا خلقي

يعني حق تعالى حضرتلري بنم مرحمتي ايترايه كن
 مخلوقاته مرحمت ايدى كن بيور مشدر
 امام مناوي بومعاده ديكلر كه مؤمن كامله كوره خلقه
 مرحمت مصيئلر بني دفع ايتك و مسرور يتلر بله داشاد

و مسرور اوراق و رضای حقه موافق اولان شیرلرده
برابر اولتی و اذیت اعیوب خبرلرینه چالشقدر

عالم ربانی اصری ملا آخر قریق مقاصد اعیوب
نام کتابنده پیور مشدر که حق تعالی حضرت نلرینه مظهر
قریت اولتی ایچون و سبله لک الزیاده مؤزی ذکر
ایلدیر و رضای یارییه موافق شیرلرده مسلمانلر بله
بر اولقدر

وایت ارشدند عیونش بر آتش فسادی سوندیرمکیر
یونلر حق اوغورلده قیچلر ابله جریحه دار اولتی
مقاصده دز

لعماد سیف الدین ابو بکر السمان دخی شجرة الخضراء
نام کتابنده حق تعالییه قریت مظهریتک
حصول ایچون اله الحق سررشته چوقدر فقط لک مؤثر
و قوتلری پیغمبر ذیلشار افندمره محبت ایشک و سبله لک
کوکالربنی جانب حقه طوبیلامق و یکدیگر بله حسن
ایلدیرینه چالشقدر مسلمانلر ارشدنه فتنه و فساد
قارشدیرمق کیی شقاوت اوله مر

فضب فرد زمان رئیس اقطب عرفان ابوالعالی سراج
الدین صبادی رضی الله تعالی عنه پیور مشلدیر که نفخه
قبض محمدی و نظیر جلیل اجدییه مظهر اولتی
خواهشده اولالار قلوب مصلحتی جانب حقه جم

ایوب راشدرمه چالشلی واردلده رشده الف
و محبتی باعالی فرمزی دودلردن سکا - برادر اولان شی
عاشق حفسر برنده نیک سنک واسطه هکله مظهر هدایت
اولمشدر پیور مش اولان سنددا صفیارسول محبتیا
حضرت نلرینه بونده افتدا ایلدیر و حضرت سوبه
زنده هدایت درت شی اوزرینه بنا اولمشدر برسی
بحوری واضطراری اوله برحق تعالی حضرت نلرینه
تفویض امور ابله هر حاده راضی اولقدر ایکیجه سی
حقیقه منفعت ایتمکدر که سید موجودات مخلوقات
عیال الهی مثابه مشدر حق تعالی نیک سودیکمه
عیالنه منفعتی اولان قوادیر پیور مشدر اوچه بیسی
مسلمانلر ارشدنه طوئش اولان آتش فتنه یی
تسکین و اطفا ایتمکدر ذیرا وقوع فتنه یی منع و باجود
مسلمانلر ارشدنه پوشانوب پیور مش اولان بر دیسه یی
دفع ایچون اسان اویشمق و یا اباقی قلدتمق و باجود
جوان صفشدر و بکیمت زعفران و کافور ابله دیوار لری
مطسلا برجامع شریف و عالی بنا ایتمکدر خبرلورد
و جهت خیر معصوف اولان محبات حقیقت همت
قدسه محمدییدن بر بقیده درنته کیم جهت شره صرف
ایدلان مسامی و اقدامات طبعیت ایلنیه و مسامی
شیطنیه ایزدنلدر و حق تعالی خیر واسطه و شر

و اسم طه اوله جق کیمه خلق پور مشدر هر کیم که
خیر موفق اولور ایه اهل خیردر و هر کیم که خیر
موفق اوله من ایه موفق اولدینی شبنه لایقدر
در دنجیسی پادشاه و مأمورلی اوزرنده اولان نجلی
الهی به خضوع انگکدر چونکه بوتواضع حق تعالی
حضر تریله اجرامی لازم کلام اداب عبودیتنددر
وقولک حق تعالی ایچون اجرا ایلدیکی اداب عبودیت
اعظم ارکان هاستدر استذ عبدالکریم جیلانی
قدس سره دیمشدر که اختصاص عالی ولایت
مظهر بنده اولان فوللرندن حق تعالی بعضیلرینی
جانب حق سق و جم خلق ایتک و کوللرینی
باتشدر مق و یکدیگر به محبت ایچون جلب ایتک
بشارینه مأمور و تعیین بیور مشلدر انقیاد و اتحاد
جمعیتینه داخل اولانلر بوحالده اوامر الهیه به
امثال و متابعت نبی محترم شرفنی دخی استکمال ایه
استفاده ایتش اولورل و همه بو خدمته مأمور بیورلش
اولان اولیلی کرام حضرتانک اثرنده کیمکک فیض
جلیقه دخی نائل و مظهر اولورلر بو موفقیتنه ایه
شان عظیم وارد

و افسر ساله حضرتلری بوراده قات ایه بداه کلام بیور مشلدر
شویله که بو یله بره هاجه اعدا و ترادق بلایا و قتده

هر کیم جمیت اتحادیه اسلامیه دن ایریلور ایه انک
همتی شرجهته منصرف اولش اوله جفتدن قرآن
کریمده . و لایحق المکرائس الابا ایه . و عبیدی
واردر حالوکه بو افتراق محبت دنیا و یاخود برغایت
نفسانیه دن خالی اوله من انجق بو مقوله اغراض شبنه
اورنمک ایچون مأمورین علیهنده برطاقم اعتراضات
واهمده بولنهرق مسلمانلر ایچون خیر خواه اولدینی
ادعا ایدر و کندیسی نصرت دینیه ارزونده کوستر
بودهوی و ادعا ایه محض باطلدر ز بر ادعا ایتدیکی
خلوص و صدق طوبیت صحیح اولیدی جهتینه دن
ایرلیهرق اعتراضاتی نصیحت و انقیاده تحویل ایدر
و فصاحتده اسلوب ظریفانه استعمالیه وسیله مناسبه
دخی بواور ایدی و ادکار و اذهانی نقرقه دن
فورناروب جمیت خاطر و افکار ایه هم سلطان
زمانه همه آخوانه معاونت هر کزنده خلقک اجتماعنه
جانبشور ایدی و کمنوسی اولخالده خیر مظهریت
ایله متصف اولوب شردن و فسادلندن اوزاق قالور
ایدی و شرعاً و سیاحت مطاوبده بودر چونکه
حدیث شریفده بیورلمشدر که من الناس مفتاح
للخیر مقابل للشر و من الناس مفتاح للشر مقابل للخبیر
فطوبی لمن جعل مفتاح الخیر علی بیده و ویل لمن

حسن مباح شرعی بدیه می آید اما بعضی
خبر اجوب شرعی فباقی و بعضیده شرعی اجوب خبری
ببماق المیون انخرددر هر کیم خبر قبول بنی اچق
چون است اولش ایسه ثمرات خبر انکدر و هر کیم
شرك کشایدنه الت اولش ایسه الصیاذ بالله مصیبت
انکدر

فران کر بمده و تعاونوا علی الیم و التقوی و لاتعاونوا علی
الانام و الدوا انک کریمه سیله حق تعالی خبر طرفنده
اتحاد منی امر و شر طرفنده بولغندن نهی بیور شددر
ظنیجه جمعیت اتحاددن و منهت عباددن ایراش اولان
معترض انجق جهات و ضوابط حالته و افکار فاجده
و اکاذب کاسد لیک و بیجی املنده دواز را چوق
کیمهل واردر که قو کوشولینه امر مبینه اعتراض
ایدررده حقیقت حالته و افق اوله مامش بولورلر
و مجرد ظنییات ایله فلان بویه باعش اولسه شو حاله
اوغراض ایدی دیرو ظاهرده او آدمی بشقه دراو
حرکت اعش قیاس ابلر تحقیق ایتمه شددر که او آدم که
معترض علیه در باطن امر ده معترض دیدیکنی بعینه
باعشه بواعراض اولان حاله اوغراض شددر معترض
ایسه ببله رک همان سوبلر و قو کوشولنه حالته و افق
اولدینقی حالده سوء ظنیه بولور انسانیت منینه

فران اولان بنی ایسه اولجه امر ضمه کر شددر
حقیقت حال اکلامی و بعد الحقیق و سائل مستعنه
ایله فصیح لازمه بی اجرا اثبات ای را حدیث
شریفه الدین النصیحه الدین النصیحه الدین النصیحه
قالوا لمن یارسل الله قال لله و لکتابه و لرسوله و لائمة
المسلمین و عامتهم

بوحیث شریفده افاده معاشو بله در که حق تعالی
حضرتلرینه فصحت و حدایت الهیه بی اقرار ایثک
و کمال الهی و قدرت نامشاییه تصدیق ایثک و کمال
خضوع ایله ذات الوهیتی هر در او نقایصدن
نیزیه ایثک و هر حالده راضی اولدق او امر الهیه
مطلبت و منه باین مجانیت ابلد لیکدر کتاب الهیه
نصیحت دخی تحریف و تاویل باطلدن بی حفظ
بله بایر زایلان صحیحه ایله احکام شریفه معنی
نظمیم بلک و قرأت و تلاوته مداومتله کمال دلب
و تجوید ایله اوفوق و معنی شریفه اثبات کریمه
ربانیت ایله مهما امکان خلقه او کر انکدر مغض
عالم صلی الله علیه و سلم حضرتلرینه نصیحت ایسه
یان بیورده قلمی کافه احکام ایله بی تصدیق ادیب
اشاعتق و اخلاق شریفه نبویه ایله متفق اولقی
طریقت و شریعت محمدیه ایله عاقل اوفاق و اداب

نیو به ایه نامه با حسن و سبیل زغب ایستد
 مسامحه نصیحت دخی امامت کبری و خلافت عظمی بی
 حاشا و اولان امام السلین دیکدر بوده حسب البشریه
 ضروری بر خصوصه امیرک گفت ایتمی تقدیرنده
 غرض از اوله رفی حقیقت احوالی بر صورت مناسبه ده
 عرض و افاده ایتمک و احباب حسنه ایه خلقی محبت
 امیر نشو بقی ایتمک و حرکات فسادیه نک او کنی المفی
 و اهل نفی و عتادک امیر علیهنده اولان لسانی فصیح
 حسنه ایه کیمک و منفعت و امکان مرتبه سنده خدمت
 امیر چالش بقدر مسامحتله نصیحت ده جله سنه شفقت
 ایتمک و یوکلر بنی تعظیم ایدوب کوچکلر بنه مرحمت
 ایه انصافی ایتمک و مسرور بیلرله مسرور و محزون بیلرله
 محزون اولقدیر که قرآن کریمه و المؤمن و المؤمنات
 بعضهم اولیاه بعض بامرون بالمعروف و ینهون عن
 المنکر و یقیمون الصلوة و یؤتون الزکوة و یطعمون الله
 ورسوله اولئک سیرحهم الله ابت صکریمه سی
 مقتضاستنددر ارکاک قانون مؤمن بر برینک و بیسی
 اولوب امر معروف نهی منکر ایدر و صلواتی اقامه
 و ذکاتی نأدیه ایلرل و حق تعالی به پیغمبرینه طاعت
 ایدرلر مرحمت الهیه بیلروده نائل و واصل اوله جقدردر
 فغوی اسرار کلام الهیدن و فطقی مقدس حضرت

پیغمبرین منهم اولور که نصیحت اعتراضدن الزم
 و اولی و مسلمانلر ایه اتحاد ایدوب شفقندره بوانقی
 انفراددن اهم و احری اولوب هر شخص ایچون بوده
 ضرور ایدر و اتحاد خصوصنده بولر متعدد ایسه ده
 حقیقتی بر در و بوزمانده و هر وقتده نقطه جماعه بودر که
 ظاهر و باطنلر اوامر الهیه و اوامر رسالتناهی به
 و امر ولی الامر و انقیاد ایتمکدر و بوانقیادک شوشرطلی
 واردر که حق تعالی حضرتلرینه و رسول بختابه و ولی
 الامر خالصا محبت ایدوب حدیث شریفک معناسنده
 بیان فلذیننی اوزره هم ذات جل و علا و همده حبیب
 خدایه و هم دخی ولی الامر نصیحت کامله ده بولمقدر
 ضیعت دینی و مروت اسلامیسه اقتضاسی اوزره علم
 اتحادی جمیع ملک و بلدانده نشر ایدوب کافه بالاتفاق
 و طامه علی الاطلاق خلیفه اعظم امام المسلمین نصره
 الملك امین حضرتلر نک قلب الهام جلب شامانلر بنی
 راضی و خشنود ایتمک چالش بیلدر و مشارق و مغاربده
 یونک اجرائی جله مسامحتله و اجیدر چونکه زمان
 طارالشدی و مسامحتله صیق و غار برحاسده اولدی
 ارتق لوائ طفر احتواء خلافت عظمی نک التنده
 نصرت دینه قیام و احکام ایتمک و فربضه جهادی
 عامه و کافه ایتمک و ارتق قیل و قالی راضوب همان

كلمة الله اوزرنده بالانحدار درگاه رسالت الله حضرت
نبی اکرم وارحم صلی الله علیه و سلمه الهی ابلیک
وحسن خدمت و نصیحت و صدق طوبت الیه امیر
المؤمنین طاعت و خدمت ابلیکدن بشقه چاره من
قالا مشور

بوملت محمدیه نیک و طائفه مبارکه اسلامیه نیک کافه
افرادى عندند یعنی کرک مالک بحروسه و کرک سائر
دیار زده ساکن اولان مسلمانانک زدنند معلوم
اواسونکه اوای اتحادک الله اجتماعک وقت وزمانی
کلندر وایشته بوزمان اول زماندر زرا عدو ظالم
دین مبینک بخوبیه چاشتمنده در و حال بشقه برهیده
کرشدر هر زنده اداور ایسه اولسون بونلر الیه مجاهده
هر بر مسلمانان فرض و واجب اولمشدر حال و جان الله
هر کس جهاده اجتهاد ایدوب خلافت عظمی و امامت
کرامت حفظ و صیانتند چاشتملندر چونکه بومقام
مقدس خلافت منبیه بقای دین و تحفیقه حر سوم اسلام
و مسلمیندر و بصورتله کافه افطار عالمه بولسان
مسلمانانک انشاد و اتحاد الیحقى موجب اولان مزایا
منحصرا بومقام اجتماع اجتماع خدمت عبده نبیه
نبویه و حراعت بیت معصوم و محافظه مسجد مقدس
اقصى و هر بر مرقد مقدس و مقام اقدس خدمت

شریفه منی بومقام جلیل لازم التخیل خلافت عظمیه
عائد و راجع و ظهور اسلام ندبرو مقر خلافت و سلطنت
اولان مملکت جسیمه و عظیمه اسلامیه نیک کافه منی دایره
ملکت حضرت خلافت ناهیده مجتمع و واقعدر همه
اوبله برخلیه زمین و امیر المؤمنیندر کرک تجهم غرات
و مجاهدین و تشکل بغات و معاندین خصوصاً بریه
چایشوب الخنة تحت ظلال السیوف لذائذله متلذذ
و حدیث شریف بنویسه

ما من قطرة احب الی الله من قطرة دم فی سبیلہ و قطرة
دمع حوف اللیل من خشیتہ حکمته اتباع الیه قطرات
اشک تضرع و نیازى درگاه قاضی الحاجاتده روان
اولسبیه و قطرة دم عاصک نصرت ماثری حق
او غورنده هر بار دو کوسه سبیلہ فائزدر جنود ظفر نمود
ملوکاه لرینی تثبیت الیه عند الباس آیت کریمه
و الصابرين فی البأساء والضراء و حین الباس منشور
همتی تبلیغ و هر همت و عنایت عالی شاهانه لرینی ارزان
و بقی در ایامدن واسم شریف شاهانه لرینی سر رساله ده
تاج راعه و اوصاف حیده و منیقه تاجدارانه لرینی برقع
نخدره رساله ابلیس اولان پادشاه مؤید من عند الله مدر
الله بالعتبایه لصمدانیه شوکت سلطنته فی امرن

و ابرین و اید جمعی خلافتیه بالسوطه القاهرة
البرایة فی المشرقین والمغربین آمین یا معین

بی یکاندر که بوقته روح جیم امت محمدیه و حیات
امت احدیه عالمه شوکت حضرت خلافتناهیك
امر بقاسمی و بوقام جلیل الاسمایه جلالة الاتحاد
انقیاد ایتسی قضیه سی اولوب هر بر مسلم و مسلمی
شرقا و غربا بومضامیه جلب ایلکده و حسن انعام الیه
اجرای مضمونه دعوت ایتکده اولان ندا دخی دین
مبین و ملت سحای سید المرسلین طرفدن بر مقدس
صدا اولغه بویا بده موفق اوله مامقنی شبهه قسوت
و شدت غفلدن نشئت ایدر زیرا سلسله غیرت دینی
و حجت ایمانیه نام بوقته تهر یز او انور ارتق بلا
توقف بوسلسله یاشوب تهر زینه مبارعت اولغسی
مقتضیات ضروریه دن و هر کم نکاح ایدر ایسه
لادین لمن لا غیره له حکمتک التده قله جنی امور
بدیهیه دغیر اثار شریفه ده وارد اولدیقی و ژد
ارباب عرفانده محقق و لندیقی اورده غیرت لوازم
ایماندن اولوب دین ایچون ایدبلان غیرت ایسه هر بر
غیرت و حجتک فوقده و مسلم انلرک عرض و ناموسنی
محافظه اتمک و دین مبین احلامی صیانت چایشیق و کتاب
کرم قرآنی و قلم و حفظ ایتک اتصال غیر عظمتی

اوله جنی برامی بدیهیدر که کیمسه بوکا مخالف اولز
و روی ارضده برماقل بونده تردد و توقف ایتز

چونکه مدنیت ارباب کمال و معارف نزدیکه ادب
و استقامت و نزاکت و ترک فتنه و مفیدله برار ثابت
قدم صداقت اولق و خلق الیه حسن مصالحه و ولی
الامر و انقیاد الیه نصیحت حسنه اجرا یلک و اسالیب
مقبوله الیه تربیت مأمور و جور و تعدیاتدن ازاده کی
کلیات و جزئیات امور ایچون دقت اولغنی و شجره
فتنه و فساد کی کوکندن چیهاروب قویاروق و حسن
طوبت الیه ولی الامر تعظیم و توقیر و پیوکاردن
کوچوکلر مرحله عهده وفا و مجاوزت حدوددن
اتقا اتمک قضایامندن عبارتدر اشتباه اولنیز که بو
اوصاف حسنه الیه اتصاف عین مدنیت و سزاوار
ممدوحیتدر و کمال راحت و حریت الیه راحی و رعیت
اوه سنده جاری اولان اسلوب بود
حق تعالی بوتک جله سنی و اطیعوا الله و اطیعوا
الرسول و اولی الامر منکم . فرماننده جمع پیوروب
بونده هر مرتبت مجوده موجوده و هر منقبت عالیله مندرجه
و موضوعه اوله رقی حجت دینی اربابی صندنده و مدنیت
حاضر و قتیله دعوی و ادعایانده اولانلر نزدیکه الیه
بوقضیه مساماندندر

ربوب و شبه هده بوفند که حقیقت مدنیت بر طایفه
ادب احسنه ایله اتحاد و اتفاق اولوب بوغسه اثواب
و زینت ایله زینت دار اولاق و عادات اجنبیه بی بنامها
بطت دکلدر اصلاح امور رعیت خصوصنده بونک
دخل و نفی اولدیغی و جوهر عقل ایله اراسته اولانلر
زنده بوشلرک اصلا فائده سی اولیه یعنی کبی بلکه
فساد اخلاقه مویدی اولسی و جبلنده مرکوز و ممکن
اولقله نفیده بر شفاق و دعوی نفرد تولید ایتسی پکده.

بعد اوله من

بلاد عربیه و سایر مملکت محروسه دولتعلیه ده پک جوق
مأمور کور مشرذر که بومدن قاعده سه تطبیقا خطوط
نفسانیه ایله اشتغال اینستدن ناشی بر طایفه مصارفات
زنده کلیمه و بونک ایچونده مأمور نتیجه ولی الامر
حیاته و فرط قسیده برابر ظلم رعیت بشلا بوب اثواب
مزخرقه اکتسا و صاحبزاده دوزلوب بستونه اتکا
مزیت مجوده قیاس ایلشدن الله ایچون و یله بر حالت
وقول مجرد ایله ادعای معرفت نه فائده و پر و ادب
مدنیت شرعیه ایله متادب اولوب خدمت ولی الامر
اتقان ایله امین و اصلاح احوال رعیت خصوصنده
کاله فرین اولان مأموردن نه ضرر حاصل اولور

سیم اخلاق جلله و امصاف جبهه مله کانه بو

رحمه لده ایراد اوتمش و مکارم شیم و صلاح حال ایله
هر درلو مستایشه مستحق بولتمش اولان پادشاهلر
افتد مرک عهد هم بولنده که اوقات ملک سعادت جبه
صدند مسلم اولدیغی اوزره کافه ایم و جله نوع بنی
آدم حقنه هر بردارو موه مقاصدین منز و مجرد
اولسلیه نظامات مؤسسه دولتعلیه انواع عدالت ایله
مالا مال و راحت عمومیه ک حصوله مضنون و عبادتک
وضوح و شماری و ارسته ریب و اشکال اولشدن
دیان و امر درایتده دخی مطالب و زرد ارباب عقل
و کالده غایه القاب مرغوب ده بودر و اشوبانک
ترکب و تالیفندن نکته مطلوبه اولدر که امر حضرت
ولی الامر بالانحد انقیاد اولدیغدن ناشی عین صواب
دخی اودر و بوندن اقططاق اوله جق قمره اوامر
الهییه امثال ایله حق تعالیک رضاعسی تحصیل
وزد اهل انسانیته مقصود اولان راحت کامله ک
اسباب حصولی تکمیل قضیه سی اولوب امر دین
و دنیایی شایل اولان بوشان اینسه اتفاق
کرده مذاهب اهل عقل و افتاد
محقد که امر دین و دنیایی جمع اتمک مراتب عقلیدن
بر مرتبه علیا و بواسطه عقل جدیر و احرا اولدرق
چونکه بونک حصول عقل کامله منوط و حدیث شریف

جویده بود. کشته میسوطر شوی که فخر کانت
عنه افضل الصلوات والتسلیمات انی حدیث شریف
ایله تأید شرف عقل و ذخیره عقل و صبه خبریه
اولدیفنی نقل بیورمشدر

عن النبی المحرم صلی الله علیه وسلم اناس یملون
الحیرات وانهم یملون اجورهم یوم اقیمة علی قدر
عقولهم یعنی ناس اعمال خبریه بولتورل و روز
جرازه حاصل اوله حق اولاری عقلاری مقدار بجه در
بعض حکما دخی انسان بوضوح جملیه اولوب
حقیتده افنت عقلدر دیمشدر

شرف

ما قاتك اولشده بر شرف اصلی دخی
ینه قومنده اونور جاه و مفیدی عاد
عقل ایله کسب همیشه ابدلک هر برده
کورمز غربت واجبیت اونور خاف
حضرت امام علی رضی الله تعالی عنه دخی شرف
عقلی منظوما بیان بیورمشدر

ان المکارم اخلاق مطهرة
عقل اوله والدن ثابته

مکارم اخلاق حله می اقلی حسته من سسارت اوور
هغه ریجسی عقل ایله جسی دیانتدر و روایت
دیشدر که جناب افریده کون و مکال ابدای
اقر بشده ک اول عقلی یارادوب ری به کل بیورمشدر
ککش و نه کیت بیورمش ککش اولدیفدن عزت و جلال
اوهینه قسم ایله سندن عز بر برخواستی خلق ایتم
سنگله و بر دم و حساب و عقاب و عزت و ذائق سنگله
اعضا و اجرا ایدرم بیورمشدر

و حضرت امام علی کرم الله تعالی وجهه بیورمشدر که
العقل هرة عین والجهل رائد حین یعنی نور دیده
و جهل ایسه هلاک رسیده در شه یوقدر که اسباب
مرضیه یله طریق راحته دعوت ایدن شی عقلدر
و حق تعالی حضرت تفری دخی اسباب راضی دیندارلقده
و اتفاق و اعتمادده جمع بیورمشدر بزرگ اسلام
کر کدر که حسن رأی و مکال احقلم پریشان کولکاری
بومر کرده جمع و تألیف چایشلم و شرق و غرب جهاند
و هر زده بولتور ایسه ک ارمزده رابطه جامعه اولان
کله حقت اعتلاسنه اتحاد و تشبید ارکان ملت حقیقه
و تأیید مبنی شریعت غرای محمدیه اجتهاد ایدلم
و کولکلمزده دعایس و امراض و معیذده علل و اغراض
اوله برقی بر همت سامیه ایله نهضت ایدلم و خادم

الطريقين الشريفين اولاً بادعاء مطهر من هر بر
شبهه دن مبرا واخلاص صحيح اليه محلي اوله رق انقياد
و بلا فتور سرمايه حزمي بضاعة اتحاد ايليهم
و بونكته بارم فخر موجودات عليه افضل الصلوات
افندمرك عتبه علباي رسالت هيلرينه انجا ايليهم

باب ثالث

مالا وبدنا جهاد وغزاه تشويق وترغيبه دار و بونك
حقته و فضيلتي بخشنده اولان آيات كريمه واحاديث
شريفه في شاملدر

اولا جهاد انجون قرآن كريمه بيورلشدركه ان الله
يحب الذين يقاتلون في سبيله صفا كانهم بديان
مخصوص وديكر آيت كريمه ان الله اشقى
من المؤمنين انفسهم و اموالهم بان لهم الجنة يقاتلون
في سبيل الله فيقتلون ويقتلون وعداً عليه حقا و بر
آيت كريمه ديكرده دخی الذين آمنوا وجاهدوا
واحدا في سبيل الله باموالهم و انفسهم اعظم درجة
عندها و اوئك هم الفائزون بيشهرهم ربهم برحمة منه
ورضوان و جات لهم فيها نعيم مقيم و بر آيت كريمه
دخی و لا تخسبن الذين قتلوا في سبيل الله امواتا بل

احيه عند ربهم يرزقون وديكر آيت كريمه دخی
اتفروا خفا و افلا وجاهدوا باموالكم و انفسكم في
سبيل الله و يشقه برآيت جليله هل ادلكم على
تجارة تبخیکم من عذاب الیم تؤمنون بالله ورسوله
وتجاهدون في سبيل الله

جهاد بخشنده و فضائلي حقته آيات كريمه قرآنيه
چوقدر فخر عالم سبلي الله عليه و سلم دخی و بونكته
بيور مشا در كه

لما اصيب اخوانكم باحد جعل الله تعالى ارواحهم في
اجواف طيور خضر تردها نهار الجنة فأت كل من غارها
وأتوى الى قنابل من ذهب في ظل العرش فلما وجدوا
طيب ما كلهم وحسن مقيلهم قالوا يا ليت اخواننا يعلمون
ما صنع الله بنا لا يزهوا في الجهاد فقال تعالى انا انزلهم
هناكم فائز الله تعالى فلا تخسبن الذين قتلوا في سبيل الله
امواتا الا به

حدث شريفك مال جليلي وقعه اخذده مصيبت زده
اولان فرنداشلريك ارواح شريفه سني حق تعالى يشيل
قوشلر انجنده قو بوب جنت ايرمقلرندن انجهمكه و جنتك
ميوه لندن يمهك بشلابوبنده محل افاتلريني عرش
اعلايه اصباح التون قندبالر اولديغني كوردكده كاشكي
فرنداشلرين بوكوردكلرمن احسان الهيدن خبردار

اوله که جهاددن فنور کنورمه له نمینده اوله رق
حق تعالی بن انلره خبر و برم بیوروب بوایت کریمه که
شهید اولنلری اولش ظن ایتمه انلره حیانه دز تغزیل
بیورمشدر

حضرت امام علی کرم الله وجهه پیغمبر ذیشان علیه
وعلی آله صلواته الرحمان روایت بیورمشدر که
زمره غزوات امر غزابه حاضراند قنری و فنده حق تعالی
یونلره آتشدن نجات براتلری بازار اکل تدارکات سفریه
ایندیمه دخی ملائکه کرامه یونلره مباحات بیورر
وقتا که اولاد و عیالریله و داع ایدوب یوله جیقد فده
خانه لری دیوار و اوطه لری اغاش سور و کندولری
بلانک کورمه کندن صبرلوب جیقدینی کبی
بتون جرم و کینه لریدن جیقوب قوریه نور و هر برینه
حق تعالی فرقی بیک ملائکه توکیل ایدوب صافین عواد
واوکن و اوزقدن محافظه ایدر و هر بر حسدلی
قات قات تضعیف اولور و هر بر کون ایچون هر ییل
یمه اوچوز انش کون اولق اوزره براده ک بیک باقی
عبادتنی یازوب قید ایدر و بو کونلرک هر بریمی ایسه
دنیا نیک مدت عمری مقدار ایدر اما که صدوی دینی
یشکانه بولند فده ارق یونلره احسان اولنان ثوابک
کینی اهل دنیا نیک علی لاحق اوله مه جی مرتبه اوزور

میدان معرکه ده جولانه باشلوب احدایله فارسو
فارشوبه حزرافلری تشهیر و اوقلرینی زهر کرایدرک
بکدیگره حه ایتدکلرنده ملائکه کرام قنادلریله
اطرافلرینی احاطه ایدرک نبات قدم ونصرت ایچون
دعا بدلر و برمنادی دخی الجنة تحت ظلال السیوف
دیو ندایدر بوحالده شهیده حاصل اولان یاره و دشمن
دیندن اصابت ایدن ضربه همان صبحی هواده
صاغرق صوابیم کبی آسان اوله رق شهید بندیکی
حیواندن جریحه دار اولوب یره دوشدیکی تقدیرده
دهابر یوزینه بشمه کسین خورعین جهه سندن اولان
زوجده سی یشوب کوزلک کورمدیکی و کیمه نیک
اشه ربکی و خاطراره کله مبه بیک ضرورده کندوسته
جنتد قهیمه اولنان انواع کرامتی تدشیر ایدر حق تعالی
حضرت لری ده اهل و عیالنده خلیفه سی نیم هر کیم
انلری راضی ایدر ایسه بنی راضی انش اولور و هر کیم
طایفه لری ایسه بنی اغصاب انش اولور یوزره رق شهیدک
روسی رفوش حوسه سده وضع ایله جنت عالیه ده
ایستدیکی برده کنت و کتایر متبول فواکه و تدایدر
وعیش اعتدله اصلش قندیلاری مأوی اخضاد ایدر
و هر بر شهید ایچون جنتده بخش کوشک احسان
اونوب هر بر نیک ارتفاعی صنعا ایله شام ارمه سنده اولان

مسافه قدر در نور و ضیائی دنیای مالا مال ایدر
هر بر کوشکده دخی یش خیمه اوله رق هر خیمه ده
اباقلری زیرجه و اینچودن یش انون سر پروهر سر برد
فرق آرشون قابله نده فرق یشاق بولور که حور عیندن
زوجنه منشی و علاقه دار و جله سی بر باشد شوه کار
پر زوجنه سی او یشاقلورده بولنوب هر زوجنه ک ایسه
یش بیک جابه و یش بیک کوله سی اولور بولنوب
بیاض چهرلی کوزل صار بلر کنش و باشلورده
اینچودن ناج و بولنورده مندی اوله رق قوبه و ابر بلر
طوتمشولور و قنکه روز رستاخیز قیامت کلنجه قسم
ایدریم که بولنورده ایندای کرام تصاف ایسه
نظم ایدر ایدی جواهردن بابلش مائدر بینه کلوب
اوتوردرلور بر بی فاملیا و آله قات و قو کشولندن یش
کشی به شفاعت ایدر کلندن قندیلر بیک شهیده نسینی
دها یقین اولدیفنده اختلاف ایله ارمزنده مختصمه
بله پیدا اولور و نیم و خلیل الله ایله بر لکده مائده خلد
اوزنده اوتوردرلور و صباح و اخشام جلال باکال حقه
نظر ایدرلور
انس ابن مالک رضی الله عنه حضرتلر بیک روانده
دخی ارواح شهدا یشیل قوشلورده جنت یشلورندن
شاول ایدر وارد اولمشدر

ابن مسعود رضی الله عنه دخی کجه مدرسه شهیدر
ارواحی یشیل قوشلور اینچنده انلر اینچون عرش اعلا ده
اصلش قندیلر وارد چنده ایندیکه بخارده کشت
و کذا ایدوب اوراده یعنی قندیلورده استیوا ایدرلور
دبو روایت اینمشدر
و حدیث شریفده دخی حق تعالی اوغورنده برکه
کیمت و برکه کک دنیا و مافیها دن خیر اودر و دیگر
حدیث شریفده هر وفات ایدک اعمال صالحه سی
ختم بواور فقط سبیل حقنده مرابط اولان اینچون
قیامت کونته قدر اعمال صالحه کسب نمایش ایدر
و قبرنده فته دن امین اولور دیگر حدیث شریف
نویده دخی هر کیم سبیل حقده مرابطه ایدر ایسه
جهنم ایله انک ارسنده بدی خندق اولور خندقلرک
هر ریزی بدی قات کورک و بر کبدر بو حدیث شریفی
طبرانی روایت اینمشدر
و بو یخنده انار شریفه و اخبار جلیله قابل تعداد
اوله من و بر در لوط و پنه من مؤمن اولان حق تعالی ک
رضایچون چالش ایدر بو غنسه آیت کریمده و ما انصر
الامن دند الله یعنی نصرت اینچی حق تعالانددر اوامر
الهدیک و اوامر حضرت رسالتنا هینک امتثالنه
مبادرت ایله امیر المؤمنین اطاعت ائیلدر و امح سالوده

بیان ابله کمر وجهه رابطه حقیقت سرطالینی
ملاحظه و محبت و نصیحت سلطان بر عظیم حال
اولدینی مطالعه ابله در
حضرات صوفیه بالاتفاق بونی نعمت و فیه عدائش
و بیور مشاگرد که حق تعالی امیر المؤمنین هر کیم نصیحت
و محبت ایدر ایسه تعطفات علی دلینه مظهر و حاجت
بیور و بخدمت ایزده کدر ایدر و هر کیم که
گوکلنده یا خود لسانده امیر المؤمنین خبائنده بولتور
ایسه البته منزلت و شائنده مبتلای اکدار و بوده
بالجبر بد ثابت و آشکار اوله برق چوق کسانده مشاهده
اولمشدر تفکر ایله بونی کیم موضوع بحث ایدر ایسه
صحت و کفایت ده اکدار

بوده مقام مناسب و مزایای جلله حضرت امام
لسانیک بر نهزه حق بخنوی بر قصیده ایله حسن کلامی
استحسان ابله بوقصیده نصیحت اخراقی و بوزمانده
اصلاح احواله باعث شیری بخنویدر
حق تعالی حضرت تزلدن بو اراد ایلدیکم شیلوده عباد
مخلصیدن اولوب حسن نیت و ثابت قسم اولمغی نیاز
ورجا والله تعالی اعلم بالسرار و اما اعمال بانبات ایله
انعام کلامدن صکره قصیده شروع و ابتدا ایدرم

قصیده

بر کتاب منزل و نظم زیور
بوده در طرس اشارات و سطور
آل عثمانک سلاطینده کیم
بولدیلارث زهین ایله خبور
چون عباد صالحین بو خاندان
بوده محیی الدین ایدن کشف سنور
وارث اولدیلر کتبه بالعلم
قلدیلر بر نهج حق شعی و فود
عندلنده دین و پوشمر عین
بولمامشدر بر کسوز و بر فطوز
نصرت دینه ایدوب شد ناطق
بولدیلر جلله ملوک اوزره ظهور
بولدیلر گوگلرند اهل علم
حسن تعظیم ایله شان بی فتور
کار عین کار وارث اولوب
ابتدیلر شمشیر ایله ظلماتی تور
هر بری بر شمشیر خندان و غا
براجاز نمائند شهباز نسور
صولتند عادی شیرانی صید
آزمای بزم رزم و هر امور

تا که وارث اولدی شاهنشاه دین
حضرت عبد الحمیدخان غفور
انصاف بیعت فرما ایله
اکتساب ایتدی خلافت سرور
مقتضی قلدی سحر و سحر
نخست و دبه و دیو و روبرو و جان و جود
ملت شعاعی فقر کائنات
جا بجا ایتدی بشارت لاله سور
کعبه و زمزم دخی جای صفا
زائرینت حرم بلکه مرزود
کوک بوز ایله جله افطار جهان
ساحه پهنای بر سطح بخور
هپ لسان حاله قلدی دعا
شاه دورانه ایدوب عرض شکو
هپ رضای پادشاهی نیلنه
خالصانه ایتدی سعی بی قصور
طیلسان پوش عدالت متقی
مظهر توفیق حق شاه مهور
شول شفی خارجیه سوبله کیم
طاعتدن اولسون بر لحظه دوز

ایتدی اطهار عناد و صدحرب
بغی و انصاف ایله اولش بر جهور
حکمت شائندن ای فاضل اولان
آل عثمان نسلی بوشل غفور
داده حق در خلافت بونلره
تادم شام معاد و نفع صور
سید بسنی بونی تصحیح ایله
قلدی تالیفنده تزیین سطور
آل عثمان اول اعظم کیم اولور
داعما دشمنلری دوچار شور
کیم اطاعت ایازمه امرینه
قهر ایله ایلر تون عمری مرور
سروری قضا کرده شاه حید
کسب ایدوب عزم قوی ایلر ظهور
لطیف هر بر مومنه شامل اولوب
شدت یاسی نسف ساز امور
فتح و الا نعمت مولا دخی
کادیمی دم کلدی بالادر سرور
نصرت حق یاوریدز حریده
بویه عبد متقی به حق تصور

ای امیر المومنین مولا قدیر
 کلسون بزحالدن طبعه کدور
 اک بو عاجزدن بشارت مقصدم
 وصف و نمندن بو تبشیر او غور
 ایلم اقباله عنایت فتح کیم
 فاتح باب منبرات و جبر
 انده حقدن منطوی تدبیر ایل
 عاجل فتح قریب ایلم ظهور
 بوسمرتله بتون اسلایین
 واهب الاماله عرض ایلم شکور
 آشکارا سو بایوب داعی حال
 لایح اولدی امر ایچندن چوقی امور
 ایلدی اذهاب حزقی لطف حق
 حد اوله حقا که مولا من غفور
 مولانا امیر المسلمین ملک ملوک الموحدین نصره الواحد
 الامین وجاه من کید المعانین و الخاسدین حضرت قزینک
 من ایلی جلیله لندن برنبره بوراده ایراد قلمشدر شوبله که
 جله تک مسوع و معلومی اولدینی اوزره ذات حضرت
 پادشاهی همت دینه و صلاح حال ایلله موصوف
 اولد قاری کبی مکارم اخلاق و محاسن افعال شاهانه لرتک
 دلالتله ده حسن نیت و طوالت ملو کانه لری کافیه

صنوف تبعه حقدن عدالتله برابر مرحت و انصاف
 و تشبیه ارکان ملت محمدیه خصوصند غیبت ایلله
 انصاف قری معروفدر حق تعالی مظهر تأییدات سبحانیله
 بیورسون محمد جلیله و اوصاف جلیله لریله برابر صدق
 حلم و عدالت عنانی اله الهرق قواعد حقایق اوزره
 نظامات سنیه تأسیس و ترتیب بیورمش و حقوق قدیمه
 مشهوره ملو کانه دن برنبره حقوقی راحت رعیت
 اغورنده ترک و بسط بساط رأفتله برابر قوانین اساسیه
 سلطانیله اوزره تشبیه بنیان ملک ایلدرک و هنا و فعلا
 رأی و افکار مصوره برینه انفاذ احکام علیه ایچون
 انفاذ اصول مشهوره ایتمشدر امر شوری و اصلاح
 احوال رعایا و غران و اوطان و انجا ضمیمه رجوعیت عوینیه
 اشکال و اطراف و اقطاردن جلب وجهه لریته بزل لطف
 جزیل ایدوب طرف اشرف ملو کانه لندن بو یولده
 بی دروغ بیوریلان عنایت و عاطفت استحصال رفاه
 اعلیٰ بندگان و اعلای شان ایچون غایت عنایت
 ملو کانه لری پی تمهین و ایضاحه کفایت ایلدر
 فی الحقیقه و خصوصه سنت سنیه نبویه ایه اقتدا بیورمش
 و شاورهم فی الامر حکم فرقانیده امثال ایلشدر
 بو صورتله مقصد هما یونلری اصلاح شان وطن و تبعه
 ملو کانه کندی کندیلر تک اصلاح حاللریته بالاجتماع

رای و بروب هریری کمال صدق ایله اجرای لوازم
حیثکاری ایمنی دخی لازمه حکم المسئار مؤتمدر
وزمانده فی الحقیقه سیاق احوال جمیع رعیت حقند
و هر رده متوال عدالت اوزره اولوب هر چند بعض
احکام قانونیه موافق مسائل شرعیه دکلمده مسلك
حسن ایله موجبیه عمل یته وقت و حاله کوره معدلتدن
ممدود و بوگونلرده طریق قویم و اصل قدیم اوزره
کبدلک لازم کاسه کوجاشده چکی و معتضل ظهور
ایده چکی رونمودر بونکنه نهان اگرچه آشکار و نمایان
لکن دقایق شناس امور اولانلرک زندنه مسلدلرکه
ان بعضی الشر اهون من بعضی بونده رهین جریاند
و بوندن طولابی بر معتضه بحال مقال اولوب بلائمه
اعتراض ایسه همان نشئت افکار و احوال ایده چکی
واخف ضرر یی ارتکاب موافق رای اهل صواب اولوب
بو بجه آزار بنویه وارد اولدیغی آزاده بیندر مساوات
زمانیه قضیه سی دخی بر مساوات شرعیه دن عبارت
اولوب چونکه بوندن مقصد مواد حقوقیه و لوازم امتیاز
اوله رق بوغسه اصحاب اغراضک ذاهب اولدیغی کبی
دکلدلر
حضرت امام علی رضی الله عنه صفین وقفه سنده
رزره غیب ایشلر ایدی رموسوی زندنه بوتوب قاضی

شریحک حضورنده لدی الحاکمه حضرت امام
طرفندن بینه اقامه اولمشی لازم کلدلرک مخدوم مکرملری
سبط نبی اکرم حضرت حسین ایله فتنری لاجل الاشهاد
کتوردکده اولارک پدره شهادتی قبول اولانه میه جفتی
قاضی شرح افاده ایلمی اوزرینه موسوی درآن
ساعت حضرت امیر المؤمنین بنی قاضیسنه کونوروب
اوده علیه حکم ایتدی دیوب همان اراد کله شهادتله
عرض اسلامیت وزره فی الحقیقه امیرکدر دیوب اعاده
و تسلیمه مبادرت ایتمدر

ایشته عدالت مشروحه بو یله بر قضیه انتاج ایلمش
و حقوقیه مساوات و نفسی مصلحتده تقدیم و ترجیح
ایتمک نصفی فی الحقیقه هر وقت وزمان ایچون
اصلاحات مؤثره دن یولتمشدر

سیاست دیوانلرنده بولسان نظامات فی الحقیقه عقل
و تدبیرک اثری بونکنه درکه قابلیت زمانیه به تطبیق
اولتمشدر بونده زمام عدالت و صیات و اسباب امتیاز
و امتیاز خیانت قضیه لری مسلم اوله رق مأمور ایله
امیرک اده سنده مساوات صغیر ایله کبر حقند عدم
فرق و منافات بوسلسله معرفندن حاصل اولمش و صفه
اوزرینه اهل یغی و طغیانک تسلطی دفع و رفع ایله
اهل اذعانک دخی بیوکاره انقیادنی جلب وارکان

حریق تمهید و ثوران صدیقی تخمید و تبعید و رشتۀ
جور و استبدادی قطع و منازعۀ و فسادی دفع ابله‌شدن
بولنگ جلۀ سی حقیقتۀ ساحل بحر شر بعندۀ اولد بیغی
مسلم ابدۀ هر حاله بوقطرۀ معدت دخی اولدربای
بیکراندن الشمس و نفس الامرده قضیه اصلنه رجوع
ایشندر چونکه بوصورته اساس امر الهی و طریق
محمدی اولشد

فخر کائنات علیه افضل الصلوات بیوز مشردر که اهل
الامام السادل فی رعیتہ بوما واحد افضل من عمل
العابد فی اهلۀ مایۀ عام او خمدین عا ما برده دیگر حدیث
شریفه عدل ساعۀ افضل من عبادۀ سنین سنه
یعنی امام عادلک رعیتی ایشند برکون بولغش اولسی
عادلک یوز سنه یا خود الی سنه اهلک مصلیتند
بولغشدن افضلدر و برصاعت عدالت الشمس سنه
عبادتدن افضلدر

قلت عدالتک حقیقی اگر چه کلی و جزوی هر قضیه بی
مقتضای اوامر الهیه و شریعت سنیه اوزره فصل
انکدر و حق و باغلی تمیز ایند میران الهی و عدالت
صحیح بودر لکن اسالیب سیاهیده و حکمت اصلیه دن
الشمس و اجاج امت مرتبه سنده رنجہ علمای اعلام
و ذوات کرام تطبیقات و تدقیقاتله مبدانه کتوبلش

فروع اولوب طرف اشرف امیر المؤمنین کمال اهتمام
ایله بو خصوصده رونما اولان کثرت اعتسایله برابر
اصل شریعت غراردن اخذ و اقتباس اولغش و احکامده
مساوات ایله اجرای معدلت و آثار شریفه ده محاذیری
وارد اولان ظلم و اعتسافدن بجانب مقاصدینه و امت
مؤمنه حقیقتۀ حایاتی مسئلزم بر صورتله تشبید ارکان
معدلت ایدلسی ارزوسته منی بولغشد

شفاق و خلاف طرفند بولیمیان ار باب انصاف زدنده
مسلمدر که موازنه و قیمتک اقتضای اوزره بونظامات
شمعیکی حاله مقام اجتهاده ترتیب اولغش و بحالده
امام المؤمنین حضرت علی معذور و اسالیب مستحسنه
اوزره جریانه کوره هر حاله و کافۀ اموره و خصوصاً که
این کوج و اگر کون کچماش اولان بو ایامده انحساد
و انقباض از بنی غیر مستوردر هر کیم اغراض اوزرینه

اغراضه قیام و امیر معظم و امورین حقیقتۀ انتقاد
و طعن ایله اشتغال ایدر ایسه دولت علیه نک راحت
مولیمین ایچون چالشید بیغی و مجاهده اعدای دینی ایله
اعتلای کلمۀ حق بولنده اوغراشد بیغی بوزمانده ارتق
عسکر فساد ایله اعدانک غلبه سنه چالششمس و جیش
افقرا و انتقاد ایله دشمنلره معاونت انجمن دیک اولغش
بی شک سزاوار غناب مولای متعال و دوچار وز و بال

اولمشد چو نکه بو طریق ایله رابطه مذهبی بی
 بر اقوب رابطه سیده ایله اشتغال و بونی منصب
 و مأموریت قرائت و یاخود غایت نفسانیه سی هر نه ایسه
 انک ایچون اتخاذ وسیله حصول آمال ایلمش اوله جفته
 و اشد من القتل اولان لواهی قته بی دیکش و قولاً
 و فعلاً ارتکاب خطیای فساد کاریده بولنش اوله سیله
 روز قیامتده جانب حقدن مسؤل اوله جفتی و مایل قف
 من قول الاله رقیب عتید و صیدنی و بویلمه وارد
 اولان اوامر و اخباری اونوتدیفته شبهه بوقدر
 حدیث نبی مکرم صلی الله تعالی علیه وسلمده من کان
 یؤمن بالله والیوم الآخر فلیقل خیراً اولیصحت و دیگر
 حدیث شریفده قال حین سئل عن المسلم الکامل
 المسلم من سلم المسلمون من لسانه و یده و دیگرند دخی
 قال حین سئل عروه بن عامر رضی الله تعالی عنه عن
 اسباب النجاة والسلامة امسک علیک لسانک و لیسعک
 ینک و ابک علی خطیئک بیورمشیلردر برنجی حدیث
 شریفک خلاصه مفاد جایی حق تعالی و آخرت کونه
 هر کیم ایمان ایدر ایسه خبر سو بلسون یاخود سکوت
 ایتمسون
 آنکی مسلمان اولدرکه مسلمانلر انک التذن و الذلندن
 سلامت بولمشدر اوچنجه سی اسباب نجات و سلامندن

سوالنده عقیقه بی عامر رضی الله تعالی عنه ده دینی
 طوط خانکده صیدنش ایتمک کندهنی اقله بیورمشدر
 بعضا کوریلورکه بر طایف کسان مآرب و مطالب
 ذاتیه لایچون قرط حرصدن پادشاه عالیجاهه کسب
 شرف قریبت ابدن و مأموریتده بولنسان بندکان
 حفته حسدن ناشی طمن و تشنیع و اقترایله غیبتلرنده
 بولنوب بوده حفسز و بلکه ماسمز و بعض کرده
 مذهبده بولندیقی آدم صورسه بلز بولنور حاله که
 بولنر کتاه کیلردن شیلردر
 فخر کاشات افتدمن دن مرو یدرکه لیله معراجده
 طرناقلری باقردن اولدینی حالد یوزلر بی طرمه لاقده
 بر قومه تصادف ایدوب بولنر کیمدر دبو حضرت
 جبریلدن سؤل بیورمشلر بولنر خلقک انلر بی یوب
 عرض علیهنده سوز سوبیلانلردر دبو تعریف
 اولمشد
 مفخر موجودات علیه آم النجیاندن دخی مرو یدرکه
 نبیث ندر دبو سؤل اولندقه قرنداشنی ایستایوب
 اکره ابتدیک شئ ایله یاد ایتمکدر بیورمش اولدقلرندن
 او اکره ایلدیک شئ کندیستده بولسده می دیشلش
 دیدیکک بولنور ایسه غیبت یوغیسه بهتان اولور
 بیورمشدر

برده میباید شد من را با بی غایت ایستادگی زان پس دخی
اشد در رده اندن زمان بدر ایستاده حق تعالی غوثی
قوت او را بر ایستاده غنیمت بولتان کیسه هر یک حقند
سویان او بنور ایستاده الی عفو و واقع اولد قبحه مظهر

مفرت اوله من
برده اشرار کز کیمو خبر و برهمنی سؤالیله برابر غماق
ایدن احباب ارسنی یوزوب افساد ایلیان خلقت
معیانی جتنو ایله کلاندر ما آند اذیت شریفه
میویدر

شادی اوجه الله بحجت واجب اولدنی کبی بعضا الوجه الله
بغض دخی واجب او اور لکن عقلی اولانله کوره ظن
او ورنه کیسه به بغض اولنمن زیرا آیت کریمه
یا ایها الذین آمنوا اجنبوا کثیرا من الظن ان بعض
الظن اثم یعنی بعض ظن صرف کنه او اور دیگر
مساکردن بو باید احسن و انفع تفرقه دار اولان
کوکالری طو بلاغه جایشته در صدق قلب ایله بو و فتنه
بو کا غیرت اولنی و اصلاح احوال ایمون بدل مجهود
اغلی و تفرقه ایله اعدای دینه معارفت فعلیه دن
بدلیدر با غرض صاحب اعتراض ازاده
اولسه دخی فخر کائنات علیه افضل التحیات
نورینک امر شریفه امتثالاً خبر سولملی یا خود

سکوت ایلی و جمع قنوت فضیه سسته کمال غیرت ایله
جباله رق مهها امکن نصیحت حسنه و مؤثره
بولنیدر که بونکله ملت و دولک قوتی و فرقه عثمیه نک
متانی مز داد اولوب خبر مامل اولور و ایله و ده مصائب
ساحره و بلاای مفرکه افشاء الله تعالی مدفع اولور
معلومه در که بر نتیجه خیریه استحصالت جالبه منق
بو کونلده هر وقتدن زیاده ثواب و مدفعی اولوب زواند
صدقه و صیامدن اعم و اعدر و بو یحیثه قرآن کریمه
اولان آیات فرغانیه و امام المرسلین علیه الصلاة
و السلامدن وارد اولان آثار سنیده مسلما بزرگ متفهمه
قیام و اخوان دینک اصلاح امور ینه اهتمام و کافه
عبادک خبر ینه اجتهاد و اقدامک بیان بیورلش اولان
شو لای غیر خفیدر و بونک کافه سی امتک کوکالری
تالیف ایله حاصل اوله جفی در کار اولوب چونکه
اعضای اسباب دفع غموم اتحاد عمومدر

حد او اسون بوبله برامبر المؤمنین خلافت علیه
شاهه لری زمانده و عهد سلطنتند بزرگ رعایا و براب
حقند بحق زیاده و صنوف تبه نک حصول اسباب
استراحتده سعی و اجتهاد شاهانه لری فوق اعداد
وصفیر و کبر حقند مساوات او زره اجرای عدالت
و کمال حقانیت او زو سنده در کانه انوری دوازه و محاله

و بادشاه مقصد حسنه بادشاه هرگز اولاد دفع
و مسائل جور و ظلم و بوجوه و زیاده اعتنا
پور و زمان سلطانانند چنانچه آگاه مقدم پور مشدر
بوحالده مامورین دولتند هر کیم امانت و استعفا
و لیاقت اولیان بر مامورک استعداده غش ایدر ایسه
السلطان ظل الله من غشه مثل و عیدینه مظهر و رعیت
و تیمه دولت سایه لاندن دخی کیم بوبله غش و خدعه ده
بولتور ایسه اوده بوبالک اتند قله جفی و غضب
الهی به گرفتار اوله رفی راه ضلالتند کیتش بوانه جفی
اظهر اولسینه همه اتحاد و صدق ایله نایف قلوب
رعیت ایچون چاشمق فی الحقیقه هر وقت و زمانده
بر مسالک الزم و کافه صنوف تیمه ایله حسن معامله ده
بولتوب شرف خلافت معظمه بی محافظه و صیانت
بولنده محبت و اعتصاب اهر اولوب مذهب و اعتقادات
اختلاف در کار اولسه دخی فی نفس الامر عدالت
بر فرد آفریده حفظه جور و ظلم اتیانکدن عبارت
اولفه حسن معامله ک هر صنف حقه اجرانی
و استراحت عمومیه اسبابک استحصالی و صورت
عمومیه ده انصاف و حقانیت رایگان ایدلسی امر
مختار
بومسالت شرف خدمت مفتحه حضرت بادشاهی ایله

شرفیافته اولان و سلطنت سنییه استحصالی مزیت
فاخره انتساب ایدن هر مامورک مرتب ذمعی اوله رفی
بادشاه حقانیت اکنتاه حضرتلرینک حصول رضای
درونی شهنشاهلرینه و قواعد مؤسسه نظامانه توفیق
عدالت اجراسته اجتهاد و اقدام و عدالت فی الحقیقه
امانت اولفه بونک حفظه سعی و اهتمام ایدلیدر
و قرآن کریمه ان الله بامر بالعد و لاحسان و ابتداء ذی
القرنی امرینه امتثال ایتلیدر و مصالح خلقی تسویه
و اصلاحده ابراز حجت و اوامر ملوکانه امتثال ایله
ایفای ماموریت قلملیدر زیرا ماموریت درت دیوار
اوزرینه بنا اولمش بر اوطه کیدر دیوارلری ده صفت
استقامت علوه مت حسن معامله ایسته لازم اولان
شی ده بوصف حسنه در چونکه ماموریتده صفت معاش
مخصص ایله قناعت اولغندر اولخنده حق اوزره
حرکت ایدیله چکی مسلم و مجریدر استقامت دخی
هر ریشتی بخنده وضع اثبات و هر مصلحتی هر جمعه
رد ابلک و هر وظیفه بیاریانه تفویض ایتکدر بونکده
نتیجه سی بیاندن مستغنی بر قضیه در معلومت ایسه
اوامر سلطانیه و احکامک حسن اتفادنده اقدام
و مصالح و مهابده بلا کسل سعی و اهتمام و منفعت ذاتیه
ایچون دانشتدن اجتناب ایتکدن عبارتدر غرضی ده

بونکه منصف اولان دانه وهر کسره فائدر چونکه
کندوسنه محبت عومه حصولی وهر کسک سرعت
اوزره نسوبه مصالح و مضایقه وصولی منلرم اولور
سن معامله دخی خاطر اوازاق و بولک و کوچوکلر
رعایت قضیه سیدر بونکه نتیجه سی افزایش ترقیات
و ترفع مراتب ايله اکنساب شراختر زیرا حدیث
شریفده وارد اولمشدر که من رزقه الله فیذل معروف و اکف
اذا فهو السید یعنی هر کیم قدر تیاب اولورده خلقه
مضرت ایتمز اولوک ایدر ایسه اولو و شریف اودر
ایشته بیت مأموریت بوصورته درت یاندن معمور
اولور ایسه مأموریت صیت و شاقی عالی اوله جفی درکار
و نامورزه بولبله جه حرکت و هیئت ایلان لایم که جکی
مثلاو تبعه و صنوف رحمت دخی هر بریسی خدمات
مهرورده سلطانیته مع انقیاد ساسه ایدر و هوو
فریضه دن بولند بخی آشکاردر امام المسلمین حضرت نرینه
انقیاد افاضل اصحاب کرامک کیندیکی طریقی سداد
اولمه بوندن بروقتنه آیرلما لیدر الحصن زبد فائده
تبعه حسن اتحاد ايله نیت سالمه و مجتمعه و امیر المؤمنین
شرف شان شوکت نشان طایفه ایی اعتراف اینک
و کوچوکلر بیوکلردن مرجع و کوچوکلردن اکابر
حرمت اولغنی وظلم و تعدیاتدن و از کجک و بهنسان

وافترا و اساداتی اورتدن فالدیرق و اوطیه مثلا
قبوسندن کیرد بولی شاشرتماق و ذمام اموری
اربابنه تسلیم ایتمک و خدایت درانلری دیانت ايله
طرازنده اولان عقلا و ارباب حیندن استعانه و استناد
ایندک فی الحقیقه ضایع قصوی بلنیدر و راعی و رعیتجه
نجاح و فلاح بوکامر بوط و اصلاح حال شان بر قضایه
منوطدر

حق سبحانه و تعالادن نبی اکرم حرمتنه دایلم که اقوال
و افعاله یزلی اهل اخلاص ایدوب کافه مسلیمنه دخی
صلاح حال و بلوغ آمال احسان و علت حسددن
جمله مزنی رهین سیلات و عافیت و توفیقات کامله
و عکایت صمدانیه سیله حفرده تعطفات علیه سنی سابقان
و کم غیر علوی الارض و لافساد همزی آنفی و اتحاد
دائر سلسله امتدادات و الهامات ربانیه سنه سابقان

بیور صین

وصلی الله علی معلم الخیر الباب الاعظم کاشف کل مهمة
و جالب کل نعمه و علی آله و اصحابه عبود الاعیان
و علی التابعین لهم باحسان فی کل آن و زمان و سلام
علی المرسلین و الحمد لله رب العالمین

تمه

سده سنیه سلطنتد و سایر مأمور بتره مستخدم اولانلرک

واجبه و لازمه ذمّی بنی شاملدر و بعض حکم دینیه
و اشارات سیاست شرعیه دخی بر پردر اذن حق ابله
موجب اصلاح شان و الزم اوازمن وقت و زماندر
(مقاله اولی)

فرقان کریمه ان الله بأمر بالعدل والاحسان و ابتله
القری و ینهی عن الفحشاء والمنکر والبغی بهظکم
لعلکم تذكرون پیورلشدر بوایت جلیله و کریمه
عدل واحسان و افرایه عطا و منکر کردن و ناحق قلبه
فیدنده اولمقدن و بتون افعال سیندهن اجتناب و انقا
امر پیورلدیفته کوره مأمور بن ایچون برنجی وجیه
ذمت عدالت و حسن خدمت اولوب کافه تبعیه دخی
لطاف ابله حسن معامله و قلبا حضرت امیر المؤمنین
محبته برابر طرف اشرف همایون لرینه خبری اولان
امورک تسویه سنه و ذات همایونه و امور دولت علیه
عائد اولان هر ر ذینک دفعی اسبابته و دسائیس
و غایات نفسانیدهن خالص نصیحتنره چالشقی دخی
واجبتندر

زیرا حدیث شریف نبویه ما بعث الله من بنی و لا استخلف
من خلقه احدا الا کانت له بطانستان بطانته تأمره
بالمعروف و نهی عنه علیه و بطانته تأمره بالشر و نهی عنه
علیه و المعصوم من عصاه الله پیورلشدر حق تعالی

بیت و ارسال ابله بنی انبیا و استخلاف ایندیک خلیفانک
ایکشر طلق واقف اسرار و فریاضی بولنوب بر طاقی
خیر و دیگر طاقی شره تشویق ابدر فقط معصوم حق
آعلانک مظهر عصمت ایندیک کیسه در دیدکدر
برده مأمور ایچون هفت و حسن تأمل و تانی ابله ترک
بطاننت و هر امورده صداقت ایدلمسی و مرآتک از بانه
اعطاسی و دقایق امورده غقات وقوع و لماسی
و من منخ الجهال علما اضاعه

و من منع المستوجین فقد ظلم
مقادیر خنده ابدال و امساک بحق ایقاسی و قاعات و عقل
و رعایتکاری اهل کمال و فضل ابله کیسه به کین و حسد
ایتمامی و کبر و تعظم کو ستر ماسی و کافه اسلامه مر حنده
و روز رستخیز قیامتی تذکار ابله صلاح و تقواده
و هر بر مرآت و مواظنده حدود مشروعه بنی التزامده
بولنسی و حضرت امیر المؤمنین طرفندن اقبال و یاد ابدار
هر نه کورز ایه مرکز صداقده ثابت قدم و احسان
و امساک معاملتندن هر نه به مظهر ابدیلور ایه
متصف انقیادتم اوله بر رعیت حقنده صره سنجه خیره
چاشمسی و امر حقوقده جمله تبعه حقنده مساوانه
رعایت ابدوب اجرای حقانیت ایلسی و از دیاد قوت
دولت و تشبیه ارکان ملت ضربنده بولنسی مأمور بن

ایچون بک الزم اولوب مأمورلک کلی و جزوی مقام
و مرتبه کوره اوصاف مشروحه الیه انصاف
اهم اموردن و بوصفاندره بولمیانلر حجت و مرودن
فی بهر اولسینه اومقولاره تسلیم ذمام مأموریت
عقول جوهریه اربابی زنده اعراض عظیم اسبابنددر
(مقاله ثانیه)

بعض حکم دینیه و سیاسه شرعییه شاملدر امت
محبیه و فرقه مبارکه اسلامیه نیک هر برینه بومقاله نیک
الربیع محقق اوله رق اختصار الیه برار بونده حقایق
جلیله مشقه و دقائق لطیفه منطوی و معانی بدیهه
رائحه و رموز منبیه فائده فی محتوی اولفله بوکا دقت
و انصاف الیه نظر ارباب الباب اولان اخواندن مأمول
و منتظر در فستله اتوفیق فی العمل المأمور من سئل
حق تعالی قرآن کریمه و توبوا الی الله جمیعاً ایها
المؤمنون اهلکم تقفلون ان الله یحب التوابین و یحب
المتطهرین و ان الله لم یحسبن آت کریمه ری الله
جله مزه نائب و مستغفر اولوب ایتمیز کیمز کتابدن ندامت
امر بیورمشدر فخر کائنات علیه افضل الصلوات
الندم توبه حدیث شریفه توبت ندامتدن عبارتدر
بیورمش یعنی ایدیلان کناهلره نادم اولمق توبت
ایدوکنی امر و بیان بیورمشدر اهل سندن و ارباب

حقیقتدن منقولدر که شرائط توبه اوچدر برسی
ایدیلان کناهلره ندامت ایتمک دیکری افعال سینه دن
در حال و ازیکجه دیکر بریده افعال سینه ده بولمق
عزمنده اولنددر قلت حق تعالی حضرت نری توبتدن
صکره مسلمانلره فلاح وعد بیورمشدر و وعد الهی
حقدر نائب اولانلری سر محبت الیه تکریم و تقوی
و احسان الیه انصاف ایدنلر حقیقه قوت معیت شریفه
نمطف عظیم بیوردر انتظار مرحمت و عقاب الهی بدن
خرف و خشیت ایدن هر مسلمان بوحالده شرائطیه
نائب اولمقله مسارعت لازمه درگاه مرحمت و عفو
جناب الهی به صیغاتی و اوامر الهی و اوامر حضرت
رسالتنهاییه امثال الیه باب و هایدیه کمال خضوع و مذلتده
بولمیدر زیرا قرآن کریمه ان الله لا یغیر ما بقوم
حتی یتوبوا و ما یغیرهم یعنی جناب حق کوکلرده اولان
شیری د کشدربوب تغیر ایدنجه و تبدیل اطوار و اخلاق
ایلمجه قدر بر قومه اولان جالی د کشدربومز دیو بیان
بیورمشدر و شبهه بو قدر که بزم افعال سینه ده اولمقلمز
و اوامر الهیه به اطاعتنلر کمز یزلی بوحالده اتصال
و دوچار احوال ایدیه یور بولان نجات انجی حق جل
و علایه رجوع الیه او افعالنن تقابله مر بو طدر زیرا
تقوی بیون مولا هر خبری جلب و هر شری دفع ایدر

حدیث شریفه وارد اولشد که بر کسی ذات رسالت نباهیدن
استرحام و صیای ایدوب متغیر عالم صلی الله علیه وسلم
اولا تقوایه ملازمت ایستادن کافه خیر آمده اجتماع
ایشدر وجهاده بولم یسکن که اسلامک رهبانیتی
اودر و ذکر الهی به دوام ایستادن که سکا نورانیت و بر
پیورشدن و امام علی کرم الله وجهه پیورمشدر که
بر انسانه مقدرات دهشت ورر و اسبابین قالور ایسه
نوبه و اثبات ایله تقوایه رجوع ایستادن کفایت ساز
اولان علاج بودر و ساحتی نجاته سوقیدن عنان اودر
و حق تعالی علی الصقیق زمزمه متفین ایله براردر
ای اخوان ثانی وایب و تقوایه راجع اولوب فجور
و معاصی بی ارتق سریرا و عاجلاتک ایستادن اسلوب
تقوای نفسیه و اهل و عیال زده اجرا ایستادن اکل
موجودات اقدم پیورمشدر که کلکم راجع و کلکم
مسئول عن رعیت و صدیق اکبر رضی الله عنه پیورمشدر که
در بای کتاه و طغیان نوقت موج خیر اولور ایسه اهل
طغیانی غرقاب ایدر نفسنه و عیال و احبابنه پیشه یلان
اردر حق تعالی و بنجی الله الذین اتقوا بعثناهم
پیورمشدر ابن عمر رضی الله تعالی عنهما من مرویدر که
نجات بولاندر انجی تقوی ایله بولمشدر هلاک اولاندر
دخی هتک محارم یعنی کنهکارلق ایله هلاک اوغرامشدر

Istanbul Belediyesi
İnkilâp Müzesi ve Kütüphanesi

حق تعالی قرآن کریمده الم یعلم بان الله یری یعنی
بلر کسی که حق تعالی بینادر کورر پیورمشدر امام موسی
الکاظم رضی الله عنه من مرویدر که سلمانه غلبه ایچون
کافر نصل فوت بولور دیو سؤالنه جوابا اذا عصائی
من یعرفنی سلطت علیه من لم یعرفنی یعنی بنی بنش
اولان عصیان ایدر ایسه اکا بنی بنامش اولانی سلطه
ایدرم دیمکدر حدیث قدسیسنی ایراد پیورمشدر
مشار الیه دخی در بای مهصبت موج انکیر اولوب ارکان
ارمستند قاضیایر قاضین ارمستند ارککلر بولنور و حیا
ازالور و مأمور امیره غش و امیر خیانتکارلق ایلر وارباب
عدوان اعتدا و ییوک و کوچکلر کنهکارلق سرایت
ایدر ایسه و غفلت چله بی استیعاب ایدی و برر ایسه
دهشت قدری ازاله و صدمه انتقامی قارشولغه حق
تعالی به رجوع و اثبات و توبه و ندامتدن بشقه چاره
یوقدر بودردک مؤثر علاجی بودر و الله اعلم پیورمشدر
کلمات مبسوطه دقایقندن مقصد معلوم اولور که اوامر
الهییه امثال ایله کنهچیزده و عیال زده بوکا اعتیایه
چالشق لازمدر صلاح حال ایچون عون حق ایله
سبب قوی بودر شوقدر که خلوص و حسن نیت ایله
حیل اتحاد و اتقاقه مر بوط اولسی شرطدر دنیا

وآخرتك خبر لى بنى جمع ابدن نقطه بودر والحمد لله
وكفى وسلام على عبادة الذين اصطفى

﴿ طبع في المطبعة السلطانية ﴾



İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KÜTÜPLÜĞÜ